

GB
IE
AT
BE
BG
CZ
HR
DK
EE
FI
FR
DE
GR
IT
LV
LT
NL
NO
HU
PL
PT
RO
RU
SK
SL
ES
SE
CH
TR
UA



GB IE GREAT BRITAIN & IRELAND - Guarantee/Customer Service

Standard guarantee conditions: We, Electrolux, undertake that if within 12 months of the date of the purchase this Electrolux appliance or any part thereof is proved to be defective by reason only of faulty workmanship or materials, we will, at our option repair or replace the same FREE OF CHARGE for labour, materials or carriage on condition that:

- Appliance has been correctly installed and used only on the electricity supply stated on the rating plate.
- Appliance has been used for normal domestic purposes only, in accordance with manufacturer's instructions.
- Appliance hasn't been serviced, maintained, repaired, taken apart or tampered with by person not authorised by us.
- Electrolux Service Force Centre must undertake all service work under this guarantee
- Any appliance or defective part replaced shall become the Company's property.
- This guarantee is in addition to your statutory and other legal rights.

Exclusions

- Damage, calls resulting from transport, improper use, neglect, light bulbs, removable parts of glass, plastic.
- Costs for calls to put right appliance which is improperly installed, calls to appliances outside United Kingdom.
- Appliances found to be in use within a commercial environment, plus those which are subject to rental agreements.
- Products of Electrolux manufacturer that are not marketed by Electrolux

Service and Spare Parts. Please contact your local Service Force Centre: **08445 616 616** (Call will be routed to Service Force Centre covering your postcode area). For address of local Service Force Centre and further information, please visit: **www.serviceforce.co.uk** Before calling out an engineer, please ensure you have read the details under the heading "What to do if...". When you contact the Service Force Centre you will need to give the following details: Your name, address and postcode, your telephone number, clear concise details of the fault, model and serial number of the appliance (found on the rating plate), the purchase date. Please note a valid purchase receipt or guarantee documentation is required for in guarantee service calls.

Customer Care. Please contact our Customer Care Department: Electrolux Major Appliances, Addington Way, Luton, Bedfordshire, LU4 9QQ or visit our website at www.electrolux.co.uk

Customer Care Department,	Tel: (Calls may be recorded for training purposes)
Electrolux	08445 613 613
AEG-Electrolux	08445 611 611
Zanussi-Electrolux	08445 612 612

For Customer Service in The Republic of Ireland please contact us at the address below:

Electrolux Group (Ir) Ltd, Long Mile Road, Dublin 12, Republic of Ireland
Tel: +353 (0)1 4090751, Email: service.eid@electrolux.ie

AT ÖSTERREICH - Garantiebedingungen Stand Jänner 2011

Die Electrolux Hausgeräte GmbH beglückwünscht Sie zum Erwerb eines Haushaltsgroßgerätes aus unserem Konzern. Für das von Ihnen erworbene Gerät gewähren wir eine Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen:

1. Die von uns gewährte Garantiedauer beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Tag an dem das Gerät gekauft wurde. Eine eventuelle Verlängerung geht aus den Geräteunterlagen hervor bzw. Sie finden Details auf unserer Homepage: www.aeg.at/partnergarantie. Bei gewerblicher oder gleichgesetzter Nutzung beträgt die Garantiedauer für Ihr Hausgerät sechs (6) Monate. Für die Inanspruchnahme einer kostenlosen Garantieleistung ist unbedingt die Rechnung oder der Kaufbeleg vorzulegen.
2. Die Garantie umfasst Mängel am Gerät, die nachweislich auf einen Material- und/oder Herstellungsfehler beruhen, wenn sie uns innerhalb von 14 Tagen nach dem Auftreten gemeldet werden. Keine Garantie wird gewährt:
 - auf leicht zerbrechliche Teile (z.B. Glas, Kunststoff) und Verschleißteile (z.B. Leuchtmittel, Keilriemen, Kohlebürsten).
 - bei Mängel von nicht-funktionalen oder dekorativen Teilen, welche für die Gebrauchs- und/oder Werttauglichkeit des Gerätes unerheblich sind (z.B. Farbunterschiede, Kratzer etc).
 - bei Schäden oder Mängel, die durch nicht vorschriftsgemäße Handhabung und Bedienung des Gerätes, durch Nichtbeachtung der Einbauvorschriften und Gebrauchsanweisungen (z.B. unsachgemässer Geräteanschluss, falsche Netzspannung, unzureichende Be- und Entlüftung, mangelnde Pflege und/oder Wartung) und durch Reparaturen oder Eingriffe, die von Personen vorgenommen wurden, die hierzu nicht von uns ermächtigt sind, und/oder wenn unsere Geräte mit Ersatzteilen oder Zubehörteilen versehen wurden, die keine Originalteile sind.
 - bei Schäden oder Mängel welche durch unsachgemässen Aufstellungsort des Gerätes entstanden sind.
 - bei Schäden oder Mängel welche durch chemische oder elektrochemische Reaktionen des Wassers hervorgerufen wurden (z.B. Rost, Korrosion, Kalkablagerungen).
3. Sollte unserem in Österreich gekauften Gerät eine längere Garantiedauer als die dzt. gesetzliche Gewährleistungsfrist von 2 Jahren zugestanden werden, bitte unbedingt unsere Unterlagen aufbewahren, aus denen die Länge der Garantiedauer hervorgeht. Es gelten ausschließlich Garantieverlängerungen, welche von der Electrolux Hausgeräte GmbH in Österreich gewährt wurden.
4. Sollte eine Reparatur während der Garantiezeit aus o.a. Punkten kostenpflichtig sein, so ist der Beauftragter des Kundendienstesatzes auch der Zahlungspflichtige, falls nicht vom Beauftragter vorab mit dem Endverbraucher eine anderslautende Vereinbarung getroffen wurde.
5. Die Garantiezusage umfasst die Behebung von Schäden oder Mängeln am Gerät innerhalb angemessener Frist nach Mitteilung des Schadens oder Mangels durch Verbesserung. Die zu diesem Zweck erforderlichen Aufwendungen, insbesondere Transport-, Weg-, Arbeits- und Materialkosten werden von uns getragen.

6. Über die Verbesserung hinausgehende Ansprüche werden durch diese Garantie nicht eingeräumt. Verbesserungsarbeiten werden, soweit möglich, am Aufstellungsort, sonst in unseren Kundendienstwerkstätten, durchgeführt. Vorort muss das Gerät für uns zugänglich sein. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über.
7. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die gesetzliche Mindestdauer der Gewährleistung wird hierbei nicht eingeschränkt.
8. Weitergehende oder andere Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind – soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich angeordnet ist – ausgeschlossen.
9. Durch diese Garantie wird der Gewährleistungsanspruch des Kunden gegenüber dem Händler, bei dem er das Gerät gekauft hat, weder eingeschränkt noch aufgehoben.

Werden in Österreich gekaufte Geräte ins Ausland verbracht, so haftet der Endverbraucher für die technischen (z.B. Netzspannung, Frequenz, Gasarten- und Drücke, Klima- und Umweltbedingungen) und gesetzlichen (z.B. Zulassung) Voraussetzungen. Es gelten die Garantiebedingungen des jeweiligen Landes wohin das Gerät verbracht wird, sofern wir in diesem Land ein Kundendienstnetz haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem neuen Gerät und erlauben uns Sie darauf aufmerksam zu machen, dass Ihnen auch nach Ablauf der Garantie unser Werkskundendienst und unsere Servicepartner gerne mit Rat und Tat zur Verfügung stehen.

ELECTROLUX HAUSGERTE GMBH

Adresse	Vertrieb telefon	Kundendienst telefon	WIEN FN 98903 x
Herziggasse 9	(01) 866 40-200	(01) 866 40-330	DVR: 0595411
A-1230 WIEN	Vertrieb telefax	Kundendienst telefax	ARA LIZENZ NR. 2702
	(01) 866 40-250	(01) 866 40-300	UID: ATU 14758207

BE BELGIQUE - Garantie/service-clientèle

Nos appareils sont produits avec le plus grand soin. Malgré cela, un défaut peut toujours se présenter. Notre service clientèle se chargera de réparer ceci sur demande, pendant ou après la période de garantie. La durée de vie de l'appareil n'en sera pas pour autant amputée. La présente déclaration de conditions de garantie est basée sur la Directive de l'Union Européenne 99/44/CE et les dispositions du Code Civil. Les droits légaux dont le consommateur dispose au titre de cette législation ne peuvent être altérés par la présente déclaration de conditions de garantie.

Cette déclaration ne porte pas atteinte aux obligations de garantie du vendeur envers l'utilisateur final. L'appareil est garanti dans le cadre et dans le respect des conditions suivantes:

1. Compte tenu des dispositions stipulées aux paragraphes 2 à 15, nous remédierons sans frais à toute défectuosité qui se manifeste au cours de la période de 24 mois à compter de la date de livraison de l'appareil au premier consommateur final. Ces conditions de garantie ne sont pas d'application en cas d'utilisation à des fins professionnelles ou de façon équivalente.
2. La prestation sous garantie implique que l'appareil est remis dans l'état qu'il avait avant que la défectuosité ne survienne. Les composants défectueux sont remplacés ou réparés. Les composants remplacés sans frais deviennent notre propriété.
3. Afin d'éviter des dommages plus sévères, la défectuosité doit immédiatement être portée à notre connaissance.
4. L'application de la garantie est soumise à la production par le consommateur des preuves d'achat avec la date d'achat et/ou la date de livraison.
5. La garantie n'interviendra pas si des dommages causés à des pièces délicates, telles que le verre (vitrocéramique), les matières synthétiques et le caoutchouc, résultent d'une mauvaise utilisation.
6. Il ne peut pas être fait appel à la garantie pour des anomalies bénignes qui n'affectent pas la valeur et la solidité générales de l'appareil.
7. L'obligation de garantie perd ses effets lorsque les défectuosités sont causées par:
 - une réaction chimique ou électrochimique provoquée par l'eau,
 - des conditions environnementales anormales en général,
 - des conditions de fonctionnement inadéquates,
 - un contact avec des produits agressifs.
8. La garantie ne s'applique pas pour les défectuosités, dues au transport, survenues en dehors de notre responsabilité. Celles causées par une installation ou un montage inadéquat, par un manque d'entretien, ou par le non-respect des indications de montage et d'utilisation, ne seront pas davantage couvertes par la garantie.
9. Ne sont pas couvertes par la garantie, les défectuosités qui proviennent de réparations ou d'interventions pratiquées par des personnes non qualifiées ou incompetentes, ou qui ont pour cause l'adjonction d'accessoires ou de pièces de rechange non d'origine.
10. Les appareils aisément transportables doivent être délivrés ou envoyés au service clientèle. Les interventions à domicile ne peuvent s'entrevoir que pour des appareils volumineux ou pour des appareils encastrables.
11. Si des appareils sont encastrés, sous-encastrés, fixés ou suspendus de telle sorte que le retrait et la remise en place de ceux-ci dans leur niche d'encastrement prennent plus d'une demi-heure, les frais de prestation qui en découlent seront portés en compte. Les dommages connexes causés par ces opérations de retrait et de remise en place sont à charge de l'utilisateur.
12. Si au cours de la période de garantie, la réparation répétée d'une même défectuosité n'est pas concluante, ou si les frais de réparations sont jugés disproportionnés, le remplacement de l'appareil défectueux par un autre de même valeur peut être accompli en concertation avec le consommateur. Dans ce cas nous nous réservons le droit de réclamer une participation financière calculée au prorata de la période d'utilisation écoulée.
13. La réparation sous garantie n'entraîne pas de prolongation de la période normale de garantie, ni le départ d'un nouveau cycle de garantie.

4 electrolux

14. Nous octroyons une garantie de douze mois sur les réparations, limitée à la même défectuosité.
15. Hormis les cas où une responsabilité est imposée légalement, cette déclaration de conditions de garantie exclut toute indemnisation de dommages extérieurs à l'appareil dont le consommateur voudrait faire prévaloir les droits. Dans le cas d'une responsabilité reconnue légalement, la compensation n'excèdera pas la valeur d'achat de l'appareil.

Ces conditions de garantie sont valables uniquement pour des appareils achetés et utilisés en Belgique. Pour les appareils exportés, l'utilisateur doit d'abord s'assurer qu'ils satisfont aux conditions techniques (p. ex. : la tension, la fréquence, les prescriptions d'installation, le type de gaz, etc.) pour le pays concerné, et qu'ils supportent les conditions climatiques et environnementales locales. Pour les appareils achetés à l'étranger, l'utilisateur doit d'abord s'assurer qu'ils répondent bien aux qualifications requises en Belgique. Des adaptations indispensables ou souhaitées ne sont pas couvertes par la garantie et ne sont pas possibles dans tous les cas.

Le service clientèle se tient à votre disposition, également après expiration de la période de garantie.

Belgique / België

Electrolux Service, Electrolux Belgium NV/SA
Raketstraat 40, 1130 Brussel/Bruxelles

E-mail: consumer.services@electrolux.be

Téléphone

+32-2-7162444

Téléfax

+32-2-7162400

Luxembourg / Luxemburg

Grand-Duché de Luxembourg ELECTROLUX HOME PRO-
DUCTS Rue de Bitbourg. 7 L-1273 Luxembourg-Hamm

E-mail: consumer-service.luxembourg@electrolux.lu

Téléphone

00 352 42 431-1

Téléfax

00 352 42 431-360

BELGIË - Garantie/serviceafdeling

Onze toestellen worden met de grootst mogelijke zorgvuldigheid geproduceerd. Desondanks kan het voorkomen dat er een defect optreedt. Onze klantendienst zal dit op verzoek herstellen, zowel binnen als buiten de waarborgtermijn. De levensduur van het toestel wordt daardoor niet negatief beïnvloed. Onderstaande waarborgvoorwaarden zijn gestoeld op de EU Richtlijn 99/44/EG en het Burgerlijk Wetboek. De daaruit voortvloeiende rechten blijven onverlet. Ook de waarborgverplichtingen van de verkoper naar de eindgebruiker blijven onaangetaast.

Voor dit toestel verlenen wij waarborg volgens onderstaande voorwaarden:

1. Wij verhelpen kosteloos met inachtneming van de voorwaarden 2 tot en met 15 gebreken aan het toestel die zich openbaren binnen 24 maanden vanaf de datum van levering aan de eindgebruiker. Deze waarborgvoorwaarden zijn niet van toepassing in geval van professioneel of daarmee gelijk te stellen gebruik.
2. De waarborgprestatie houdt in dat het toestel kosteloos wordt teruggebracht in de toestand die het had voor het defect optrad. Gebrekkige onderdelen worden hersteld of vervangen. Kosteloos vervangen onderdelen worden ons eigendom.
3. Het gebrek moet terstond gemeld worden, om mogelijke verdere schade te voorkomen.
4. Voor een beroep op waarborg dient het aankoopbewijs met aankoop- en/of leveringsdatum te worden overlegd.
5. De waarborg heeft geen betrekking op schade aan kwetsbare onderdelen, zoals (vitrokeramisch) glas, kunststof, rubber, die ontstaan is door onzorgvuldig gebruik.
6. De waarborg heeft geen betrekking op kleine afwijkingen van de gestelde kwaliteit die voor de waarde en deugdelijkheid van het toestel onbeduidend zijn.
7. De waarborg geldt evenmin voor schade veroorzaakt door:
 - chemische en elektrochemische inwerking van water,
 - abnormale milieuomstandigheden in het algemeen
 - voor het toestel oneigenlijke bedrijfsomstandigheden
 - contact met agressieve stoffen.
8. De waarborg heeft geen betrekking op gebreken door transportschade die buiten onze verantwoordelijkheid is ontstaan, niet vakkundige installatie of montage, verkeerd gebruik, gebrekkig onderhoud, of het niet in acht nemen van de gebruiks- of montageaanwijzingen.
9. Het recht op waarborg vervalt wanneer het defect werd veroorzaakt door herstelling of ingrepen door derden die niet bevoegd of niet deskundig zijn, of wanneer het toestel voorzien werd van toebehoren of onderdelen die niet origineel zijn en daardoor een defect veroorzaken.
10. Toestellen die gemakkelijk kunnen worden vervoerd dienen te worden overhandigd of gezonden naar onze klantendienst. Herstelling ter plaatse kan slechts worden gevraagd voor grote of ingebouwde toestellen.
11. Indien het toestel zodanig is ingebouwd, ondergebouwd, opgehangen of geplaatst dat de benodigde tijd voor het in- en uitbouwen samen meer dan 30 minuten bedraagt, dan worden de hierdoor ontstane extra kosten aan de gebruiker in rekening gebracht. Schade die ontstaat door abnormale in- of uitbouw komt ten laste van de gebruiker.
12. Indien binnen de waarborgperiode de herstelling van hetzelfde gebrek meermaals mislukt of de herstellingskosten disproportioneel zijn wordt in overleg met de gebruiker een gelijkwaardige vervanging geleverd. In geval van vervanging behouden we ons het recht voor om een vergoeding te rekenen naar rato van de verstreken gebruiksprijs.
13. Herstelling onder waarborg heeft geen verlenging van de waarborgtermijn noch aanvang van een nieuwe waarborgtermijn tot gevolg.
14. Op herstellingen geven wij een waarborg van 12 maanden, uitsluitend op hetzelfde gebrek.

15. Verdere of andere rechten, in het bijzonder vergoeding van schade ontstaan buiten het toestel, zijn uitgesloten voor zover een aansprakelijkheid niet wettelijk is vastgelegd. In geval van aansprakelijkheid zal een vergoeding de aankoopwaarde van het toestel niet overtreffen.

Deze waarborgvoorwaarden gelden voor in België gekochte en/of in gebruik zijnde toestellen. Indien een toestel naar het buitenland wordt gebracht dient de gebruiker na te gaan of het toestel voldoet aan de technische voorwaarden (o.a. spanning, frequentie, installatievoorschriften, gassoort, klimaatomstandigheden) in het betreffende land. Voor in het buitenland aangeschafte toestellen dient de gebruiker zich zelf te vergewissen van de bepalingen in België. Noodzakelijke of gewenste aanpassingen vallen niet onder de waarborg, en kunnen niet altijd worden aangebracht. Ook na afloop van de waarborgtermijn staat onze klantendienst u ter beschikking.

Belgien - Garantie/Kundendienst

Unsere Geräte werden mit größter Sorgfalt hergestellt. Trotzdem kann es einmal zu einem Defekt kommen. Unser Kundendienst übernimmt auf Anfrage gerne die Reparatur, und zwar sowohl während des Garantiezeitraums als auch danach. So ist gewährleistet, dass ein Defekt nicht zu einer Verkürzung der Lebensdauer des Geräts führt. Die vorliegenden Garantiebedingungen beruhen auf der Richtlinie der Europäischen Union 99/44/EG sowie den Bestimmungen des Bürgerlichen Gesetzbuches. Die dem Kunden aufgrund dieser Gesetze zustehenden Rechte können durch die vorliegenden Garantiebedingungen nicht geändert werden.

Diese Garantiebedingungen ziehen keine Einschränkung der Garantieverpflichtungen des Verkäufers gegenüber dem Endbenutzer nach sich. Die Garantie für das Gerät erfolgt im Rahmen und unter Beachtung folgender Bedingungen:

1. Bei Beachtung der in den Absätzen 2 bis 15 niedergelegten Bestimmungen beheben wir kostenlos jeden Defekt, der während eines Zeitraums von 24 Monaten ab dem Datum der Übergabe des Geräts an den ersten Endkunden auftritt. Diese Garantiebedingungen gelten nicht im Falle einer Nutzung des Geräts zu gewerblichen oder vergleichbaren Zwecken.
2. Die Garantieleistung zielt auf eine Wiederherstellung des Gerätezustands vor dem Auftreten des Defekts ab. Die defekten Bestandteile werden ausgetauscht oder repariert. Kostenlos ausgetauschte Bestandteile gehen in unser Eigentum über.
3. Um schwereren Schäden vorzubeugen, müssen wir über den Defekt unverzüglich in Kenntnis gesetzt werden.
4. Bedingung für die Gewährung der Garantieleistung ist, dass der Kunde die Kaufbelege mit dem Kauf- und/oder Übergabedatum vorlegt.
5. Die Garantie greift nicht, wenn Schäden an empfindlichen Bestandteilen, wie z.B. Glas (Glaskeramik), Kunststoffen oder Gummi, auf unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind.
6. Eine Inanspruchnahme der Garantie ist nicht möglich bei kleinen Veränderungen ohne Auswirkungen auf Gesamtwert und -stabilität des Geräts.
7. Die Garantieverpflichtung erlischt, wenn der Defekt auf eine der folgenden Ursachen zurückzuführen ist:
 - eine chemische oder elektrochemische Reaktion infolge von Wassereinwirkung,
 - allgemein anomale Umweltbedingungen,
 - unsachgemäße Betriebsbedingungen,
 - Kontakt mit aggressiven Substanzen.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf außerhalb unseres Verantwortungsbereichs auftretende Transportschäden. Auch Schäden infolge unsachgemäßer Aufstellung oder Installation, mangelnder Wartung, oder Nicht-Beachtung der Aufstellungs- und Installationshinweise sind durch die Garantie nicht gedeckt.
9. Durch die Garantie nicht gedeckt sind ferner Defekte infolge von Reparaturen oder Eingriffen durch nicht-qualifizierte oder nicht-kompetente Personen, oder infolge des Einbaus von nicht-originalen Zubehör- oder Ersatzteilen.
10. Leicht zu transportierende Geräte müssen beim Kundendienst abgegeben bzw. dorthin geschickt werden. Heimkundendienst kommt nur bei großen Geräten oder bei Einbaugeräten in Frage.
11. Bei Einbau- oder Unterbaugeräten sowie bei Geräten, die derart befestigt oder aufgehängt sind, dass für den Aus- und Wiedereinbau in die betreffende Einbaunische mehr als eine halbe Stunde erforderlich ist, werden die anfallenden Zusatzleistungen in Rechnung gestellt. Etwaige Schäden infolge derartiger Aus- und Wiedereinbauarbeiten gehen zu Lasten des Kunden.
12. Wenn während des Garantiezeitraums eine wiederholte Reparatur ein und desselben Defekts zu keinem befriedigenden Ergebnis führt, oder bei unverhältnismäßig hohen Reparaturkosten kann, in Abstimmung mit dem Kunden, ein Austausch des defekten Geräts durch ein gleichwertiges anderes erfolgen. In diesem Fall behalten wir uns das Recht vor, vom Kunden eine finanzielle Beteiligung zu verlangen, die anteilig zum verstrichenen Nutzungszeitraum berechnet wird.
13. Eine Reparatur im Rahmen der Garantie zieht weder eine Verlängerung des normalen Garantiezeitraums noch den Beginn eines neuen Garantiezyklus nach sich.
14. Auf Reparaturen gewähren wir eine Garantie von 12 Monaten, unter Beschränkung auf das Wiederauftreten desselben Defekts.
15. Mit Ausnahme der Fälle, in denen eine Haftung gesetzlich vorgeschrieben ist, wird durch die vorliegenden Garantiebedingungen jede durch den Kunden u.U. geforderte Entschädigung für über das Gerät hinausgehende Schäden ausgeschlossen. Im Falle der gesetzlich niedergelegten Haftung erfolgt maximal eine Entschädigung in Höhe des Kaufpreises des Geräts.

Diese Garantiebedingungen gelten ausschließlich für in Belgien gekaufte und benutzte Geräte. Bei Geräten, die exportiert werden, muss sich der Kunde zunächst vergewissern, dass sämtliche technischen Vorgaben (z.B. Netzspannung und -frequenz, Anschlussvorschriften, Gasart usw.) für das betreffende Land erfüllt sind und dass das Gerät sich für die Klima- und Umweltbedingungen vor Ort eignet. Bei im Ausland gekauften Geräten muss der Kunde sich zunächst vergewissern, dass sie die Vorschriften und Anforderungen für Belgien erfüllen. Etwaige erforderliche oder gewünschte Änderungen sind durch die Garantie nicht abgedeckt und sind nicht in allen Fällen möglich.

Der Kundendienst steht auch nach Ablauf des Garantiezeitraums jederzeit gerne zu Ihrer Verfügung.

BG БЪЛГАРИЯ - Гаранция

Тази гаранция е валидна за всички домакински уреди на Electrolux Group, с марките Зануси, Електролюкс, АЕГ, Прогрес и Меналюкс, независимо от къде са закупени. Тя не ограничава по никакъв начин действащите закони и разпоредби в Република България.

Гаранционни условия

1. **Гаранцията е валидна само при:** Предоставяне на документ за извършена покупка (фактура, касова бележка или лизингов договор) и настоящата правилно и пълно (всяко поле) попълнена гаранционна карта. Гаранцията обхваща само фабрични дефекти, възникнали по вина на производителя. Гаранционният срок е 24 месеца за големи домакински уреди и 12 месеца за малки домакински уреди. Гаранционният срок започва да тече от датата на продажба или от датата на получаване на продукта (при лизинг). Гаранционният срок се удължава със срока, в който се извършва ремонта. По преценка на сервиса, уредът може да бъде заменен с нов, без да се извършва ремонт на дефектирания, като за новия уред ще важи неизтеклия срок, предвиден за първоначално закупения.
2. **Гаранционният срок е 24 месеца за големи домакински уреди и 12 месеца за малки домакински уреди.** Гаранционният срок започва да тече от датата на продажба или от датата на получаване на продукта (при лизинг). Гаранционният срок се удължава със срока, в който се извършва ремонта. По преценка на сервиса, уредът може да бъде заменен с нов, без да се извършва ремонт на дефектирания, като за новия уред ще важи неизтеклия срок, предвиден за първоначално закупения.
3. **Извършване на ремонти по време на гаранционния срок:** Ремонтът се извършва само от оторизирани от Electrolux Group сервиси, изчерпателно изброени на гръба на гаранционната карта. Ремонтът може да бъде извършен в дома на клиента или в сервисната база, като определянето на мястото за това е от компетентността на сервисния работник. Ремонтването на микровълнови фурни, скари(грилове), кафемашини, тостери, миксери, пасатори, цитрус преси, сокоизстисквачки, ел.кани, фритюрници, кухненски роботи, ютии, сешоари за коса, машини за къдрене и друга дребна домакинска техника се извършва само в сервисните бази. При замаяна на части, възли и детайли, дефектните остават в собственост на Electrolux Group и се взимат от техническото лице, извършило ремонта. Ремонтът остава за сметка на клиента, в случай че не са спазени гаранционните условия и е констатиран дефект, за който гаранционната отговорност на Electrolux Group е изключена.
4. **ГАРАНЦИЯТА НЕ ВАЖИ ЗА:**
 - Всички уреди, които се използват с професионална цел в търговската мрежа, обществени заведения, офиси, хотели и др. Продуктите, продадени с тази гаранционна карта са създадени за ползване в домашни условия.
 - Дефекти, възникнали при транспорт или при неспазване на инструкциите за експлоатация, съхранение и монтаж на уреда.
 - Дистанционни управления, външни пластмасови и стъклени части, външни свързващи кабели и тръби, както и за части, които имат характер на принадлежност.
 - Козметични дефекти, отнасящи се само до естетичния вид на уреда и не засягащи неговата работа.
 - Части, които имат характер на консумативи (филтри, торбички за прахосмукачки и др.)
 - Почистване и профилактика.
5. **СЛУЧАИ, ПРИ КОИТО ГАРАНЦИОННАТА ОТГОВОРНОСТ НА ELECTROLUX GROUP СЕ ИЗКЛЮЧВА:**
 - При неправилно монтиране, инсталиране или въвеждане в експлоатация на уреда.
 - Ако е направен опит за отстраняване на дефекта от неоторизирани лица.
 - При загуба на документа за извършена покупка (фактура, касова бележка или лизингов договор) или при непопълване на някой от реквизитите на гаранционната карта.
 - При липса на съответствие между фирмената табела на изделието и записаното в гаранционната карта, както и в случаите на отстраняване или повреждане на фирмената табела, в която се съдържа информация за вида, модела, продуктовия номер и серийния номер на уреда.
 - При неспазване на инструкцията за експлоатация и/или недобросъвестно отношение към изделието.
 - При повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения, природни бедствия, аварии, наводнения, пожари и други форсмажорни обстоятелства.
 - При попадане на външно тяло в уреда, като пирони, карфици, кламери, копчета, клечки за уши, банели, инсекти, хлебарки, течности, прах в големи количества, натрупан варовик и други или ако той е подложен на действието на агресивна среда.
 - Electrolux Group не носи отговорност за пропуснати ползи в резултат на повреда на уреда, за който се отнася тази гаранция.
 - Посещението на техник се заплаща от клиента, ако не бъде установена повреда.
6. **Изискване за монтаж:** Мястото, където ще бъдат инсталирани уредите, както и техния монтаж трябва да бъдат съобразени с инструкцията за експлоатация. Препоръчва се уредът да бъде монтиран от оторизирания сервис, посочени в тази гаранционна карта. За да бъде валидна тази гаранция, е ЗАДЪЛЖИТЕЛНО монтажът на всички газови уреди да бъде извършен от оторизирани сервиси!!! Разходите за монтаж при всички случаи е за сметка на клиента. Съгласен съм с гаранционните условия.

CZ ČESKÁ REPUBLIKA - Záruka/Zákaznická služba

Záruka za domácí spotřebiče je poskytována pouze kupujícímu spotřebiteli (dále také jen „Kupující“) a jen na výrobky běžně používané v domácnosti. Prodejce poskytuje Kupujícímu spotřebiteli Záruku v trvání dvaceti čtyř měsíců, a to od převzetí prodaného výrobku Kupujícím (nejde-li o případ podle § 621, druhá věta, Obč. zák.).

Kupující má v rámci Záruky právo na bezplatné, řádné a včasné odstranění vady, popřípadě – není-li to vzhledem k povaze (tzn. příčině i projevu) vady neúměrně – právo na výměnu vadné součásti výrobku. Pokud není takový postup možný, je Kupující oprávněn žádat přiměřenou slevu z ceny výrobku. Právo na výměnu výrobku nebo na odstoupení od kupní smlouvy lze uplatnit jen při splnění všech zákonných předpokladů, a to pouze tehdy, nebyl-li výrobek nadměrně

opotreben nebo poškozen. Podmínkou pro uplatnění každého záručního práva přitom je, že: (a) výrobek byl instalován a uveden do provozu i vždy provozován v souladu s návodem k obsluze a (b) Kupující prokáže existenci Záruky i oprávněnost a důvodnost uplatněného záručního práva. Podmínkou pro uplatnění práva z prodejcem poskytnuté smluvní záruky je také, že: (A) veškeré záruční nebo jiné opravy či úpravy výrobku byly vždy provedeny Autorizovaným servisním střediskem anebo příslušným prodejcem a (B) Kupující při reklamaci výrobku předloží platný nákupní doklad i – byl-li k výrobku v souladu s pokyny společnosti ELECTROLUX, s.r.o., vydán – platný Záruční list.

Právo na odstranění vady výrobku může kupující uplatnit v nejbližším Autorizovaném servisním středisku nebo u prodejce, u něhož výrobek koupil.

Zákazník musí vždy umožnit ověření existence reklamované vady, včetně odpovídajícího vyzkoušení (popř. demontáže) výrobku, v provozní době tohoto Autorizovaného servisního střediska, resp. uvedeného prodejce.

Veškerá ostatní záruční práva musí Kupující uplatňovat pouze u prodejce, u něhož výrobek koupil.

Každé záruční právo je nutno uplatnit v příslušném Autorizovaném servisním středisku, resp. u prodejce bez zbytečného odkladu, nejpozději však do konce záruční doby, jinak zaniká.

Autorizované servisní středisko, resp. prodejce posoudí oprávněnost a důvodnost reklamace a podle povahy vady výrobku rozhodne o způsobu jejího řešení. Kupující je povinen poskytnout Autorizovanému servisnímu středisku, resp.

prodejci veškerou součinnost potřebnou k prokázání existence Záruky, oprávněnosti a důvodnosti uplatněného práva z odpovědnosti za vady, k ověření existence reklamované vady i k záruční opravě výrobku.

Běh záruční doby se – při splnění podmínky uvedené v předchozí větě – staví po dobu od řádného a včasného uplatnění práva na odstranění vady do provedení záruční opravy Autorizovaným servisním střediskem, resp. prodejcem, nejdéle však do doby, kdy kupující po skončení záruční opravy byl povinen výrobek převzít.

Po provedení záruční opravy je Autorizované servisní středisko, resp. prodejce povinen vydat Kupujícímu čitelnou kopii Opravního listu. Opravní list slouží k prokazování práv Kupujícího, proto je ve vlastním zájmu Kupujícího, aby obsah Opravního listu před jeho podpisem zkontroloval a kopii Opravního listu si pečlivě uschoval.

Jestliže reklamovaná vada nebude zjištěna nebo nejde-li o záruční vadu, za kterou prodejce odpovídá, či neposkytne-li Kupující Autorizovanému servisnímu středisku, resp. prodejci shora uvedenou potřebnou součinnost, je Kupující povinen nahradit Autorizovanému servisnímu středisku i prodejci veškeré případné náklady, které jim v souvislosti s tím vzniknou.

Záruka se nevztahuje na: (a) opotřebení nebo poškození výrobku (včetně poškození způsobeného poruchami v elektrické síti, použitím nevhodných náplní či nevhodnými provozními podmínkami aj.), (b) případný nedostatek jakosti anebo užité vlastnosti, který není vadou výrobku, (c) výrobek použitý nad rámec běžného používání v domácnosti (např. k podnikatelským, soutěžním nebo jiným obdobným účelům aj.).

Poskytnutím Záruky vyplývající ze Záručního listu nejsou dotčena práva Kupujícího, která se váží ke koupi výrobku.

Tato Záruka se týká pouze výrobků, které byly prodejci dodány společností ELECTROLUX, s.r.o., a platí pouze na území České republiky.

Prodejce je povinen předat Kupujícímu při prodeji výrobku a na požádání Kupujícího mu i kdykoliv poté poskytnout aktuální seznam Autorizovaných servisních středisek v České republice, včetně jejich telefonních čísel.

Jakékoliv bližší informace o Záruce a o Autorizovaných servisních střediscích poskytnou: (a) prodejce, (b) Oddělení péče o zákaznický společenství ELECTROLUX, s.r.o., a to buď na telefonním čísle: 261 302 261, nebo na e-mailové adrese: info@electrolux.cz a (c) bezplatná telefonní INFOLINKA: 800 302 111, popř. je lze nalézt na www.electrolux.cz.

Upozornění pro Kupující: Společnost ELECTROLUX, s.r.o., v zájmu co nejlepšího uspokojování Vašich potřeb průběžně kontroluje práci Autorizovaných servisních středisek i prodejců. Proto Vás prosíme, abyste našim pracovníkům při této jejich kontrolní činnosti vycházeli podle svých možností vstříc, a to zejména poskytnutím požadovaných informací o záručních opravách nebo předložením kopií Opravních listů.

ELECTROLUX, s.r.o.

HR Garancija/servis

Jamčeva izjava: Izjavljujemo da su proizvodi ispravni i da su ispunili sve uvjete etapne i završne kontrole te da će ovaj proizvod raditi ispravno ukoliko se priključuje i koristi prema priloženim uputama o rukovanju. Ukoliko, unatoč kvaliteti našeg proizvoda dođe do tehničkih problema za vrijeme jamčevnog roka, jamčimo da ćemo besplatno odstraniti sve nedostatke i kvarove u proizvodu. Jamčevina vrijedi 24 mjeseca za sve kućanske aparate od dana prodaje uz sljedeće protokolane uvjete:

1. Jamčevni list mora biti u cijelosti, ispravno i čitko ispunjen, ovjeren od prodavatelja i sa upisanim danom prodaje.
2. Ovlaštene servisne radionice neće prihvatiti ovaj proizvod na besplatan popravak u jamčevnom roku bez predodjeđenja ovog jamčevnog lista i original računa.
3. Ukoliko se popravak ne izvrši u roku od 45 dana, obavezuje se, proizvod zamijeniti novim ili izvršiti povrat novca. Jamčevni rok se produkuje za onoliko dana koliko je trajao popravak, ako je popravak duži od 10 dana.
4. Eventualne troškove prijevoza, prethodno pismeno odobrene od strane Electroluxa, u svezi sa reklamacijom na ovaj proizvod, a koji nastaju pri popravku proizvoda odnosno pri njegovoj zamjeni novim proizvodom snosimo mi, s time da je prijevoz obavljen javnim prijevoznim sredstvom, a po poštomskom, željezničkom ili brodskom cjeniku. Proizvod mora biti zapakiran u original ambalaži uz odgovarajuću mehaničku izolaciju. Moguća oštećenja koja bi nastala pri prijevozu idu na rizik i trošak kupca.
5. Jamčevina ne obuhvaća:
 - kvarove ili oštećenja nastala zbog nepravilne uporabe ili pogrešnog priključenja
 - mehanička oštećenja nastala uslijed uporabe sile i pada
 - oštećenja koja je prouzrokovala nestručna osoba to jest neovlašteni servis ili da su ugrađeni neoriginalni dijelovi
 - ako je proizvod pustila u rad neovlaštena osoba (plinski bojler)
6. Servis, potrošni materijal i rezervne dijelove osiguravamo najmanje 7 godina po prestanku proizvodnje.

Electrolux pridržava pravo izmjena tijekom proizvodnje, a u cilju poboljšanja proizvoda ili izmjene dizajna i/ili tehničkih specifikacija, bez prethodne najave.

DK DANMARK - Garanti/Kundeservice

Reklameringsret / Fejl og mangler / Afhjælpningsret: I det i lovgivningen pålagte omfang udbedres vederlagsfrit fejl og mangler ved dette produkt iht. reglerne omkring reklameringsret. Service indenfor reklameringsperioden udføres af vort serviceselskab Electrolux Service A/S. Se telefonnummer i afsnittet "Service og reservedele".

Omfang og bestemmelser. Når produktet er købt som fabriksnyt i Danmark afhjælpes fabriktions- og materialefejl, der konstateres ved apparatets normale brug i privat husholdning her i landet.

For Grønland og Færøerne gælder særlige bestemmelser. Såfremt Electrolux Service A/S skønner det nødvendigt, at produktet indsendes til værksted, sker indsendelse og returnering for vor regning og risiko.

Reklameringsretten omfatter ikke: Afhjælpning af fejl, mangler eller skader, der direkte eller indirekte kan tilskrives uhensigtsmæssig behandling, misbrug, fejlbetjening, forkert tilslutning eller opstilling, ændringer i produktets elektriske/mechaniske dele, fejl i forsyningsnettes elektriske installationer eller defekte sikringer. Reklameringsretten dækker ikke uberettiget tilkald af service eller tilkald, hvor der ikke er fejl eller mangler ved det leverede produkt.

Hvis et servicebesøg ikke er dækket af reklameringsretten, vil der blive udstedt faktura for et servicebesøg - også under reklameringsperioden - iht. lovgivningen. Prisen for et servicebesøg kan variere i produktets levetid. Den aktuelle pris kan til enhver tid oplyses hos Electrolux Service A/S. Nærværende bestemmelser fratager Dem ikke adgang til at gøre et eventuelt ansvar efter købeloven gældende overfor den forhandler, hvor produktet er købt. Deres reklamation til os virker samtidig som reklamation overfor den forhandler, hvor produktet er købt.

Produktansvar. Dette produkt er omfattet af "Lov om produktansvar". Denne lov gælder for skader på andre ting og for personskader, som skyldes fejl ved selve det installerede produkt.

Forbehold. Produkttansvar gælder ikke, hvis den pågældende skade skyldes et eller flere af følgende forhold:

- At produktets installation ikke er udført i overensstemmelse med vor installationsanvisning.
- At produktet er anvendt til andet formål end beskrevet.
- At de i denne brugs- og installationsanvisning nævnte sikkerhedsregler ikke er blevet fulgt.
- At en reparation er foretaget af andre end vor autoriserede serviceorganisation.
- At der er brugt uoriginale reservedele.
- At skaden er en transportskade, som måtte være opstået ved en senere transport f.eks. ved flytning eller videresalg.
- At skaden skyldes en form for anvendelse, som strider mod almindelig sund fornuft.

Service. Bestilles hos Electrolux Service A/S på Telefon 70 11 74 00 eller Fax 87 40 36 01

Reservedele. Private bestiller hos nærmeste forhandler eller på telefon 86 25 02 11 og forhandlere bestiller på telefon 45 88 77 55. Reservedele og tilbehør kan også bestilles on-line på <http://www.electrolux.dk>

EE EESTI - Garantii/klienditeenindus

Pretensioonide esitamise tingimused kodumasinale. Kõikidele Electrolux Eesti AS poolt Eesti Vabariiki imporditud ja müüdüd kodumasinale saab esitada pretensioone 24 kuu jooksul käesolevas dokumendis toodud tingimustel ja korras. Aeg algab kodumasinale üleandmisest tarbijale (edaspidi nimetatud ka "ostja"), kusjuures eeldatakse, et üleandmise ajaks on originaalmüügidokumendilt nähtuv ostukuupäev.

Käesolevad pretensiooni esitamise tingimused ei piira ega takista ostjat mingilgi viisil selliste Eesti Vabariigi seadustest tulenevate õiguste kasutamist, millest kasutamise välistamine või piiramine poolte kokkuleppega ei ole lubatud.

Pretensioon hõlmab tootes ilmnevate toote konstruktsiooni-, valmistamise-, ja toorainedefektide kõrvaldamist Electrolux Eesti AS poolt volitatud hooldustöökojas, tagamaks toote sihtotstarbelise kasutamise võimalikkuse. Pretensiooni alla ei kuulu toote kasutamise õpetamine, reguleerimine, hooldus, puhastus, kaubandusliku väljanägemise taastamine ega selliste vigade kõrvaldamine, mida on põhjustanud kasutamisjuhiste väär käsitlus. Pretensiooni saab esitada ainult nendele toodetele, mida on kasutatud sihtotstarbeliselt ja vastavalt toote kasutusjuhendile. Pretensiooni saab esitada üksnes tarbija kodus kasutamise kasutatavatele kodumasinale toote garantikaardi või originaalmüügidokumendi esitamisel. Toote osas, mida ostja soovib kasutada mittesihtotstarbeliselt või intensiivsemalt kui tootja poolt ette nähtud (sh. majandus- või kutsetegevuse raames omandatud toote osas), käesolevad tingimused ei kehti ning neile kohaldatakse ostja ja Electrolux Eesti AS müügisaknana vahel sõlmitud lepingust tulenevaid tingimusi. Majandus- ja kutsetegevuses tegutsevale ostja saab pretensiooni esitada müügilepingus toodud tingimust alates arve-saatelehe väljastamisest. Pretensiooni alla ei kuulu tootes või selle detailides ilmnenuv puudused ja defektid (sh. purunemised), mis on tekkinud alljärgnevatel põhjustel:

- transpordikahjustustest, mis on tekkinud peale toote üleandmist ostjale;
- toote hoolimatust või mittesihipärasest hoidmisest või kasutamisest või ülekoormamisest;
- toote ebaõigest kasutamisest, hooldamisest, paigaldamisest või ühendamisest, sh. voolu, või veevõrku ühendamisest, ning toote kasutamisel, hooldamisel, paigaldamisel või ühendamisest kasutusjuhendis esitatud instruktsioonide ja ohutusnõuete järgimata jätmisest;
- toote konstruktsioonide muutmistest, mis kahjustavad tootele tootja poolt antud omadusi;
- maaletööjast sõltumatutel põhjustel, sealhulgas pingemuutused vooluvõrgus, lühised (sh. putukatest põhjustatud), nõuetele mittevastavad pikendusjuhtmed, küttegaasi keemilise koostise muutumine, õnnetusjuhtumid, äike, vesi, tulekahju, vee kvaliteet, katlakivi ning muud välised mõjurid;
- toote kasutamisest lisavarustusega, mis ei ole ettenähtud ja ei sobi tootega;
- kui toodet on remontinud selleks mittevõllitatud isik;
- sisseehitataval tehnikal puudulikust ventilatsioonist mõõbli sees;
- ostja süülisest tegevusest.

Samuti ei kuulu pretensiooni alla toote regulaarsest kasutamisest tulenevate detailide normaalne kulumine, nt. tolmukoti, harjad, lambid, kaitsmed, klaas-, portselan-, tekstil- ja paberosad ning käsitsi liigutatavad plastmassosad (nupud, kangid) ega toote sihtotstarbelise kasutamise seisukohast ebaolulised vead (krimustused jms.).

Vea ilmnemisel üldalmainitud aja jooksul kohustub tarbija sellest garantiiajandale teatama mõistliku aja jooksul veast teada saamisest arvates. Võimaluse korral kohustub tarbija viga ja selle oletatavalt tekkepõhjusti piisavalt täpselt kirjeldama.

Lisaks eeltoodule kohustub ostja teatama toote mudeli, ostukuupäeva ja koha, toote numbriga seeria numbriga (nagu nähtub toote etiketilt) ning esitama originaalmüügidokumendi või garantiikaardi.

Kõik pretensioonid esitatakse otse Electrolux Eesti AS poolt volitatud hooldustöökajale.

Pretensioone lahendavad üksnes Electrolux Eesti AS poolt volitatud hooldustöökajad. Pretensiooni alla kuuluv viga parandatakse mõistliku aja jooksul sellest teada saamisest arvates. Ostjal on õigus vea ilmnenisel nõuda toote remondi asemel selle asendamist või lepingust taganeda ja nõuda toote tagasivõtmist ja ostuhinna tagastamist üksnes juhul, kui tegemist on suure ulatusega veaga, mille puhul parandamine ei annaks soovitud tulemust või kui remonti ei teostata korduvalt nõuetekohaselt. Maaletoojal on õigus keelduda toote asendamisest ja tagastamisest, kui asendamine või tagastamine põhjustab maaletoojale võrreldes toote parandamisega ebamõistlikke kulusid või põhjendamatuid ebamugavusi. Pretensiooni kõrvaldamine on ostjale tasuta eeldusel, et vigased varuosad ja sõlmed, mis asendatakse uutega, kuuluvad garantiiajandale.

Õigustatud pretensiooni alla kuuluvate puuduste kõrvaldamiseks tarvilik suuregabariidiliste ja raskete toodete transport hooldustöökotta või hooldaja sõit koha peale toimub maaletooja vahenditega ning on ostjale tasuta. Õigustatud pretensiooni alla mittekuuluvate puuduste korral kannab toodete transpordikulud hooldustöökotta või hooldaja sõidukulud koha peale ostja.

Kui käesolevate tingimuste tõlgendamisel tekib eriarvamusi ostja ja volitatud töökoja vahel, lahendab vaidluse Electrolux Eesti AS hoolduse spetsialist. Lugupidamisega Electrolux Eesti AS

Electrolux Eesti AS volitatud teenindajad:

Tallinn, Harjumaa E-LUX Hoolduse OÜ Mustamäe tee 24, 10621 TALLINN, Dispetšer tel. 6650090, Varuosad tel. 6650081

Tallinn, Harjumaa Abimees Grupp OÜ Spordi 7, 11415 Tallinn. Tel. 6006996

Tallinn, Harjumaa Profilux OÜ Juurdeveo 10, 11313, Tallinn. Tel. 6563653, 5113003

Lääne-Virumaa, Nigri Kodumasinad OÜ Posti 13, 44310, Rakvere. Tel. 3240515, 5175742

Ida-Virumaa, Sipelgas Maurinte OÜ. Tallinna mnt. 6a -19, 20304, Narva. Tel. 3560708, 56486164

Ida-Virumaa Limestra Profservis OÜ, Jõhviküla 12, 41532, Jõhvi. Tel. 56624492

Ida-Virumaa Edelweis-Nord OÜ, Lehe 7, 30601 Kohtla-Järve. Tel. 3341318, 5518775

Läänemaa, Hiiumaa, Teco Km OÜ, Jalaka 1a, 90509, Haapsalu. Tel. 4756900, 56678902

Võrumaa, Põlvamaa Tarve OÜ F.R. Kreutzwaldi 58a, 65610, Võru. Tel. 7823181

Pärnumaa Centralservice OÜ Laine 4, 80016, Pärnu. Tel. 4427231

Pärnumaa Kent & Ko OÜ Riia mnt. 121, 80020, Pärnu. Tel. 4432552

Järvamaa, Raplamaa Oolberg ja Ko OÜ Vainu 9, 72712 Paide. Tel. 3850010, 56664467

Viljandimaa Aaberi Kodumasinad OÜ Vabaduse plats 4, 71020, Viljandi. Tel. 4333802

Tartumaa, Põlvamaa Arwest OÜ Aleksandri 6, 51004, Tartu. Tel. 7344299

Tartumaa, Põlvamaa Tavatronix OÜ Tähe 82, 50107, Tartu. Tel. 7349123

Valgamaa Lumehelvest OÜ Jaama pst. 12a, 68204 Valga. Tel. 7664452, 5056433

Saaremaa Tedre Kodumasinad OÜ Pikk 1b, 93813, Kuressaare. Tel. 4555978, 5087912

NBI Teenindusfirmad töötavad E-R 9.00-17.00

FI SUOMI - Takuu/Huolto

Huolto ja varaosat. Huollot, varaosatilauskset ja mahdolliset korjaukset on annettava valtuutetun huoltoliikkeen tehtäväksi. Lähimmän valtuutetun huoltoliikkeen numeron löydät soittamalla numeroon **0200-2662 (0,16 e/min +pvm)**, **1.10.2011 alkaen 030 600 5200**, tai katsomalla puhelinluettelon keltaisilta sivuilta kohdasta "kodinkoneiden huolto". Varmistaaksesi laitteesi moitteettoman toiminnan, vaadi aina käytettäväksi sopivinta, siis alkuperäistä varaosaa.

Kuluttajaneuvonta. Tuotettasi tai sen käyttöä koskeviin kysymyksiin saat vastauksen kuluttajaneuvonnastamme soittamalla numeroon **0200-2662 (0,16 e/min +pvm)**, **1.10.2011 alkaen 030 600 5200**. Voit olla yhteydessä kuluttajaneuvontaan myös sähköpostitse osoitteessa **carelux.fsh@electrolux.fi**.

Lankapuhelinverkosta 0,0828€/puhelu + 0,032€/min, Matkapuhelinverkosta 0,192€/min Puhelun hinta 030 — alkuisen numeron. Oikeus hinnan muutoksiin pidätetään. Ajantasaisen hinnan voit halutessasi tarkistaa viestintäviraston sivuilta osoitteesta: www.ficora.fi

Takuu. Tuotteen takuuaika voidaan ilmoittaa erikseen. Ellei takuuaikaa ole erikseen määriteltä, noudatetaan vallitsevaa lainsäädäntöä ja kansallisia määräyksiä. Takuuehdot noudattavat vallitsevan lainsäädännön mukaisia yleisiä ehtoja. Ostokuitti säilytetään, koska takuun alkaminen määritetään ostopäivän mukaan.

Korvaus huollosta voidaan periä myös takuuaikana:

- aiheuttomasta huoltokäynnistä
- ellei valmistajan laitteen asennuksesta, käytöstä ja hoidosta antamia ohjeita ole noudatettu.

EU-maat: Laitteella on käyttömaan lainsäädännön mukainen takuu. **Kuljetusvauriot:** Tarkista pakkauksen purkamisen yhteydessä, ettei laite ole vaurioitunut kuljetuksessa. Mahdollisista kuljetusvaurioista on heti ilmoitettava myyjäliikkeelle.

FR FRANCE - Garantie/service-clientèle

Garantie: Conformément à la Législation en vigueur, votre Vendeur est tenu, lors de l'acte d'achat de votre appareil, de vous communiquer par écrit les conditions de garantie et sa mise en œuvre appliquées sur celui-ci.

Sous son entière initiative et responsabilité, votre Vendeur répondra à toutes vos questions concernant l'achat de votre appareil et les garanties qui y sont attachées. N'hésitez pas à le contacter.

Si vous devez nous contacter. Pour tenir nos engagements, nous écoutons les Consommateurs

Le Service Consommateurs Electrolux est le lien privilégié entre la marque et ses Consommateurs. Il assure en permanence une double mission : satisfaire au mieux vos exigences et tirer parti de cette proximité pour améliorer sans cesse les produits que nous vous proposons.

AVANT L'ACHAT. Toute une équipe répond avec clarté et précision à vos sollicitations concernant l'éventail de nos gammes de produits et vous apporte des infos pour vous aider dans votre choix en fonction de vos propres besoins.

APRÈS L'ACHAT. Exprimez-vous sur la perception que vous avez de nos produits et votre satisfaction à l'usage. Mais interrogez aussi nos spécialistes sur l'utilisation et l'entretien de vos appareils. C'est alors que notre mission prend tout son sens. Ecouter, comprendre, agir : trois temps essentiels pour tenir l'engagement de la marque dans le plus grand respect du Consommateur.

Service Consommateurs Electrolux, 43 avenue Félix Louat - 60300 SENLIS

Tél. : 08 92 68 24 33 (0,34€ TTC/mn), E-MAIL : ehp.consommateur@electrolux.fr

Permanence téléphonique du lundi au vendredi

Site Internet : www.electrolux.fr

Electrolux Home Products France S.A.S. au capital de 67 500 000 € - 562 076 125 RCS COMPIEGNE

Dans le souci d'une amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter à leurs caractéristiques toutes modifications liées à l'évolution technique (décret du 24.03.78).

DE DEUTSCHLAND - Garantie/Kundendienst

Der Endabnehmer dieses Gerätes (Verbraucher) hat bei einem Kauf dieses Gerätes von einem Unternehmer (Händler) in Deutschland im Rahmen der Vorschriften über den Verbrauchsgüterkauf gesetzliche Rechte, die durch diese Garantie nicht eingeschränkt werden. Diese Garantie räumt dem Verbraucher also zusätzliche Rechte ein. Dies vorausgeschickt, leisten wir als Hersteller, die Electrolux Hausgeräte Vertriebs GmbH, gegenüber dem Verbraucher Garantie für dieses Gerät für den Zeitraum von 24 Monaten ab Übergabe zu den folgenden Bedingungen:

1. Mit dieser Garantie haften wir dafür, daß dieses neu hergestellte Gerät zum Zeitpunkt der Übergabe vom Händler an den Verbraucher die in unserer Produktbeschreibung für dieses Gerät aufgeführten Eigenschaften aufweist. Ein Mangel liegt nur dann vor, wenn der Wert oder die Gebrauchstauglichkeit dieses Gerätes erheblich gemindert ist. Zeigt sich der Mangel nach Ablauf von sechs (6) Monaten ab dem Übergabezeitpunkt, so hat der Verbraucher nachzuweisen, daß das Gerät bereits zum Übergabezeitpunkt mangelhaft war. Nicht unter diese Garantie fallen Schäden oder Mängel aus nicht vorschriftsmäßiger Handhabung sowie Nichtbeachtung der Einbauvorschriften und Gebrauchsanweisungen.
2. Dieses Gerät fällt nur dann unter diese Garantie, wenn es von einem Unternehmer in einem der Mitgliedstaaten der Europäischen Union gekauft wurde, es bei Auftreten des Mangels in Deutschland betrieben wird und Garantieleistungen auch in Deutschland erbracht werden können. Mängel müssen uns innerhalb von zwei (2) Monaten nach Kenntnis angezeigt werden.
3. Mängel dieses Gerätes werden wir innerhalb angemessener Frist nach Mitteilung des Mangels unentgeltlich beseitigen; die zu diesem Zweck erforderlichen Aufwendungen, insbesondere Transport-, Wege-, Arbeits- und Materialkosten werden von uns getragen. Über diese Nachbesserung hinausgehende Ansprüche werden durch diese Garantie dem Verbraucher nicht eingeräumt.
4. Bei Großgeräten (stationär betriebene Geräte) ist im Garantiefall unter der für den Endabnehmer kostengünstigen Rufnummer 0180 322 66 22 * die nächstgelegene Kundendienststelle zu benachrichtigen, von welcher Ort, Art und Weise der Garantieleistungen festgelegt werden. Nachbesserungsarbeiten werden, soweit möglich, am Aufstellungsort, sonst in unserer Kundendienstwerkstatt durchgeführt.
5. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung noch einen Neubeginn der Garantiezeit für dieses Gerät; ausgewechselte Teile gehen in unser Eigentum über.
6. Mängelansprüche aus dieser Garantie verjähren in zwei (2) Jahren ab dem Zeitpunkt der Übergabe des Gerätes vom Händler an den Verbraucher, der durch Original-Kaufbeleg (Kassenzettel, Rechnung) zu belegen ist; wenn dieses Gerät gewerblich oder - bei Waschgeräten und Wäschetrocknern - in Gemeinschaftsanlagen genutzt wird, beträgt die Verjährungsfrist sechs (6) Monate.

Electrolux Hausgeräte Vertriebs GmbH, Fürther Str. 246, 90429 Nürnberg

*) Euro 0,09 pro angefangener Minute aus dem deutschen Festnetz (unter Umständen abweichend aus dem Mobilfunk); unsere Hotline wird für den Hersteller Electrolux Hausgeräte Vertriebs GmbH betreut durch die Electrolux Service GmbH

GR HELLAS - Εγγύηση/Εξυπηρέτηση πελατών

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ Αυτό το Πιστοποιητικό Εγγύησης αναφέρεται αποκλειστικά στους όρους της Συμβατικής Εγγύησης που Κατασκευαστή σε σχέση με τον Καταναλωτή και εκδόθηκε από την Εταιρεία: ΕΛΕΚΤΡΟΛΟΥΞ ΕΛΛΑΣ Α.Ε. Λήμνου 4, 546 27 Θεσσαλονίκη

Η παρούσα Συμβατική Εγγύηση του Κατασκευαστή δεν βλάπτει τα δικαιώματα που προβλέπονται από την Οδηγία 1999/44/EC και την Ελληνική νομοθεσία για τα οποία ο Καταναλωτής είναι και παραμένει κάτοχος.

Διάρκεια και όροι ισχύος της εγγύησης. Η Εταιρεία εγγυάται την καλή λειτουργία της συσκευής αυτής, σύμφωνα με τις προδιαγραφές του Κατασκευαστή, και την μη ανεπάρκεια των υλικών που χρησιμοποιήθηκαν για την κατασκευή της. Η εγγύηση έχει διάρκεια 24 μήνες από την ημερομηνία αγοράς της συσκευής και για να έχει πλήρη ισχύ θα πρέπει:

- η ημερομηνία αγοράς να αποδεικνύεται από θεωρημένο έγγραφο αγοράς (πιμολόγιο ή απόδειξη αγοράς) στο οποίο να αναγράφονται το όνομα του πωλητή, η ημερομηνία αγοράς και τα στοιχεία ταυτότητας της συσκευής (είδος, τυπολογία).
- η συσκευή να χρησιμοποιείται για οικιακούς σκοπούς και σε κάθε περίπτωση όχι στα πλαίσια επιχειρηματικών και επαγγελματικών δραστηριοτήτων.

- όλες οι εργασίες εγκατάστασης και σύνδεσης της συσκευής στα δίκτυα ενέργειας (ηλεκτρισμού, ύδρευσης, αερίου) να γίνονται ακολουθώντας λεπτομερώς τις οδηγίες που αναγράφονται στις Οδηγίες Χρήσης και στα ενδεχόμενα Έγγραφα Οδηγιών για την εγκατάσταση.
- όλες οι εργασίες χρήσης της συσκευής, όπως και η περιοδική συντήρηση να γίνονται σύμφωνα με τις οδηγίες και τους όρους που αναγράφονται στο Βιβλίο με τις Οδηγίες Χρήσης.
- οποιαδήποτε επισκευή ή γενικά επέμβαση να πραγματοποιείται από προσωπικό των Εξουσιοδοτημένων από την εταιρεία Κέντρων Τεχνικής Εξυπηρέτησης και τα ανταλλακτικά που χρησιμοποιούνται να είναι τα γνήσια.

Κατά τη διάρκεια ισχύος της εγγύησης, σε περίπτωση κατά την οποία διαπιστωθεί και αναγνωριστεί κατασκευαστικό ελάττωμα, η εταιρεία δεσμεύεται να εξαλείψει το ελάττωμα, επισκευάζοντας ή αντικαθιστώντας κάθε τυχόν ελαττωματικό μέρος ή τη συσκευή. Μέχρις αποδείξεως του αντιθέτου, το κατασκευαστικό ελάττωμα το οποίο εκδηλώνεται εντός έξι μηνών από την παράδοση της συσκευής τεκμαίρεται ότι υφίσταται κατά την παράδοση της συσκευής και η Εταιρεία δεσμεύεται να εξαλείψει το ελάττωμα χωρίς καμία επιβάρυνση στον καταναλωτή. Από τον έβδομο έως τον εικοστό τέταρτο μήνα, έστω και αν ο καταναλωτής δεν αποδεικνύει ότι το κατασκευαστικό ελάττωμα υπήρχε κατά την παράδοση, η Εταιρεία θα αναλάβει το κόστος σχετικά με τις εργασίες και τα λειτουργικά ανταλλακτικά που θα απαιτηθούν και ο καταναλωτής θα επιβαρυνθεί μόνο με την χρέωση επίσκεψης του τεχνικού. Ο Καταναλωτής μπορεί να απευθύνεται στο πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης ή στο τμήμα Τεχνικής Υποστήριξης της εταιρείας. Η ενδεχόμενη επισκευή ή αντικατάσταση μερών της συσκευής ή της ίδιας της συσκευής δεν παρατείνουν την διάρκεια της παρούσας εγγύησης, η οποία συνεχίζει, σε κάθε περίπτωση, έως την λήξη των 24 μηνών.

Όροι εξαίρεσης. Δεν καλύπτονται από την παρούσα Εγγύηση οι επεμβάσεις, οι επισκευές και τα ενδεχόμενα ανταλλακτικά μέρη που θα αποδειχθούν ελαττωματικά λόγω:

- εσφαλμένης εγκατάστασης
- ακαταλληλότητας συνθηκών λειτουργίας (χαρακτηριστικά, ιδιότητες και σύσταση των προϊόντων ενέργειας)
- αμέλειας και απροσεξίας κατά την χρήση
- μη τήρησης των Οδηγιών Χρήσης και Συντήρησης
- συντήρησης ή επισκευών οι οποίες έγιναν από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό
- χρήσης μη γνήσιων ανταλλακτικών και αναλωσίμων
- ζημιών κατά την μεταφορά της συσκευής
- ζημιών από περιστατικά και/ή γεγονότα που προήλθαν λόγω ανωτέρας βίας

Η παρούσα Εγγύηση δεν επεκτείνεται στις συσκευές που πωλούνται να χρησιμοποιηθούν σε μία ξένη χώρα. Ο Καταναλωτής μπορεί να επωφεληθεί από τους όρους εγγύησης της Ευρωπαϊκής Εγγύησης.

Περιορισμοί της ευθύνης του Κατασκευαστή. Ο κατασκευαστής αποποιείται κάθε ευθύνης για ενδεχόμενες βλάβες που μπορεί να προέρχονται, άμεσα ή έμμεσα, από άτομα, πράγματα ή ζώα, λόγω μη τήρησης όλων των οδηγιών που αναγράφονται στο σχετικό Βιβλίο Οδηγιών Χρήσης και που αναφέρονται ειδικά στο ζήτημα εγκατάστασης, χρήσης και συντήρησης της συσκευής.

Electrolux Hellas SA Λήμνου 4, 546 27 Θεσσαλονίκη, E-mail: elux@electrolux.com.gr

Τεχνική υποστήριξη και ανταλλακτικά: Τηλ. 2310 561970, 2310 561981

IT ITALIA - CERTIFICATO DI GARANZIA CONVENZIONALE

La presente Garanzia Convenzionale si attiva automaticamente dalla data di consegna dell'apparecchiatura ed è emessa da:

Electrolux Appliances S.p.A. Corso lino Zanussi30, 33080 Porcia (PN)

La presente Garanzia Convenzionale copre i vizi e difetti derivanti dal processo di fabbricazione che possono manifestarsi entro il periodo di **24 mesi dalla data di consegna dell'apparecchiatura.**

La presente Garanzia è valida a condizione che:

- L'apparecchiatura venga utilizzata esclusivamente per scopi domestici;
- L'apparecchiatura venga installata ed utilizzata secondo le prescrizioni indicate nel Libretto Istruzioni;
- Tutte le riparazioni siano eseguite dal personale dei Centri di Assistenza Tecnica Autorizzati e vengano utilizzati ricambi originali.

Il consumatore decade dalla presente Garanzia ove non denunci il difetto di conformità entro il termine di due mesi dalla sua scoperta.

Impegno per il rimedio al difetto. Durante il periodo di validità della Garanzia Convenzionale, nel caso in cui venga accertato un vizio di fabbricazione, Electrolux Appliances S.p.A. si impegna ad eliminare il difetto attraverso la riparazione o la sostituzione del singolo componente difettoso o dell'apparecchiatura. Salvo prova contraria, si presume che i difetti di conformità, che si manifestino entro sei mesi dalla consegna dell'apparecchiatura, esistessero già a tale data; pertanto, in questi casi, Electrolux Appliances SpA si impegna all'eliminazione del difetto senza alcuna spesa per il Consumatore. Dal settimo al ventiquattresimo mese dalla consegna dell'apparecchiatura, anche qualora il consumatore non dimostri che il difetto di conformità era esistente al momento della consegna Electrolux Appliances SpA continuerà a farsi carico delle spese relative alla manodopera e ai ricambi funzionali utilizzati, e all'utente verrà richiesto il solo pagamento del diritto fisso di chiamata. Per ogni richiesta di intervento il Consumatore può comporre il numero telefonico **199.100.100** (telefonata a pagamento), valido per le chiamate da tutta Italia, che lo metterà in contatto con il **Centro di Assistenza Tecnica autorizzato più vicino.** In ogni caso i numeri dei Centri di Assistenza autorizzati sono reperibili nel sito Internet **www.electrolux.it.**

La riparazione o la sostituzione dei componenti o dell'apparecchiatura non estendono, in nessun caso, la durata prevista dalla Garanzia Convenzionale.

Clausole di esclusione. Non sono coperti dalla presente Garanzia:

- I difetti derivanti dalla mancata osservanza delle prescrizioni relative all'installazione, all'uso e alla manutenzione riportate nel Libretto Istruzioni.
- I difetti derivanti dagli interventi eseguiti da personale non autorizzato e/o derivanti dall'utilizzo di ricambi non originali.

- I difetti derivanti dal trasporto dell'apparecchiatura.
- I difetti riscontrati nei particolari asportabili tra cui manopole, lampade, parti in vetro e smaltate, tubazioni esterne e gli eventuali accessori e materiali di consumo, salvo che non si tratti di vizio di fabbricazione.
- Gli interventi tecnici eseguiti per l'installazione e l'allacciamento delle apparecchiature agli impianti di alimentazione.

Limitazioni della responsabilità del Produttore

Electrolux Appliances S.p.A. declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose o animali, in conseguenza dalla mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nel Libretto Istruzioni relative all'installazione, uso e manutenzione dell'apparecchiatura.

La presente Garanzia Convenzionale non pregiudica i diritti previsti dalla Direttiva 1999/44/CE e dal D. Lgs. 6 settembre 2005 n. 206 di cui il Consumatore è e rimane titolare.

LV LATVIJA - Garantija/Klientu apkalpoana

Electrolux pateicas par mūsu produktu izvēli un cer, ka tie kalpos ilgus gadus un attaisnos Jūsu cerības.

Mūsu kompānijas mērķis – būt tirgus līderim ar jaunu produktu un pakalpojumu radīšanu, tādējādi, atvieglējot mūsu pircēju ikdienu, darīt to ērtāku un drošāku. Mēs vēlamies, lai mūsu produkti, pakalpojumi un ražošana kļūtu par sakārtotas vides sastāvdaļu. Visas preces, kuras Electrolux piegādā Latvijai, ir ražotas, izmantojot kompānijas pieredzi, tās atbilst ES un Latvijas Republikas likumdošanas prasībām par iekārtu elektrodrošību un elektromagnētisko saderību. (73/23 EEC, 89/336 EEC; LR Ministru kabineta noteikumi Nr. 187 un 188) Electrolux Latvia Ltd darbojas saskaņā ar Latvijas Republikas likumdošanu. Patērētājam ir tiesības iesniegt sūdzību ražotājam vai pārdevējam, ja prece neatbilst paredzētajām prasībām. Šajos gadījumos Electrolux iesaka vērsties jebkurā tuvākajā Electrolux servisa centrā. Servisa centru adreses atrodamas iekārtu lietošanas instrukcijās, Internetā (www.electrolux.lv un www.aeg-electrolux.lv) kā arī mūsu preču tirdzniecības vietās. Lai saņemtu ātru servisa palīdzību, mēs iesakām saviem pircējiem nosaukt elektroierīces modeli, produkta un sērijas numuru, kā arī pēc iespējas plašāk aprakstīt ierīces bojājumu.

Pircējam ir jāuzrāda pirkuma čeks vai līdzvērtīgs dokuments par preces iegādi un Electrolux klienta karte. Electrolux likumā noteiktajā termiņā nes atbildību par tehnikas bojājumiem, kuru cēlonis ir pieļauta ražošanas procesā rūpnīcā. Electrolux neuzņemas atbildību par tehnikas bojājumiem, kuri radušies:

- to transportējot;
- nepareizi uzstādot vai izmantojot;
- dabiskas nolietošānās rezultātā;
- grauzēju vai kukaiņu iedarbības rezultātā;
- labošanas darbu, ko veikušas trešās personas, rezultātā;
- tikla sprieguma maiņas rezultātā;
- iestājošies force majeure apstākļiem.

Iekārtas uzstādīšana, apkalpošana un tīrīšana, filtru, u. c. detaļu nomaiņa, kuru nolietošānās ir normāla parādība, ir maksas pakalpojums. Maksas pakalpojums ir arī pircēja konsultēšana par iekārtas lietošanu un apkopi.

Šī procedūra neierobežo likumā par patērētāju tiesību aizsardzību noteiktās patērētāja tiesības.

SIA „Electrolux Latvia Ltd” informatīvais tālruna numurs 67313626

Electrolux servisa centri lielākajās Latvijas pilsētās:

Rīga	SIA AKTIVSERVISS, 67506373; SIA ABRIS SERVISS, 67297821; SIA "Baltijas servisa centrs", 67070536; SIA "Verners Discount Electrical Plus", 67389025
Daugavpils	SIA "Andre sadzīves tehnikas serviss", 22332090
Liepāja	SIA "AKMELA", 63426885; Sadzīves tehnika "Gulbis", 63426510
Jelgava	SIA "ZET-R", 63026247

LT LIETUVA - Garantijos Sąlygos

1. Electrolux suiteika prietaisui 24 mėnesių garantiją nuo pardavimo pirmajam pirkėjui dienos, kurią patvirtina kasos aparato čekis arba sąskaita faktūra. Jei garantijos laikotarpį prietaisas nustos veikęs dėl dalių ar surinkimo defektų, Electrolux įsipareigoja jį nemokamai sutaisyti. Jei to paties defekto pakartotinai nepavyksta pašalinti arba remonto kaina yra neproporcingai didelė, vartotojui sutinkant, turintis defektų prietaisas gali būti pakeistas nauju. Garantija galioja tik naudojant prietaisą namuose nekomerciniams asmeniniams buitiniams poreikiams tenkinti.
2. Ši garantija galioja tik Lietuvos Respublikos teritorijoje.
3. Garantijos laikotarpis gali būti pratęstas, jei defektui pašalinti reikalingos detalės pristatymas iš gamintojo trunka ilgiau kaip 21 darbo dieną.
4. Garantinį remontą (daly, darbas ir, jei reikia, pervežimas) nemokamai atlieka Electrolux įgaliota klientų aptarnavimo organizacija vartotojo namuose arba taisykloje klientų aptarnavimo organizacijos nurodo. Smulkūs buitinius prietaisus (dulkų siurblius, mikrobangų krosneles, oro šildytuvus ir pan.) į taisyklą pristato pats vartotojas.
5. Visos pretenzijos dėl prietaiso kokybės nagrinėjamos tik įgaliotai klientų aptarnavimo organizacijai prietaisą patikrinus.
6. Garantija negalioja, jei prietaiso defektai atsirado:
 - transportuojant,
 - netinkamai montuojant,
 - neatsargiai ir netinkamai naudojant bei blogai prižiūrint, nesilaikant naudojimo instrukcijos,
 - dėl nuo gamintojo nepriklausančių priežasčių (maitinimo įtampos pokyčių, jos dažnio svyravimų, gamtos reiškinių ir stichinių nelaimių, gyvūnų, vabzdžių ir pan. poveikio, netinkamos kokybės vandens, ne tam skirtų cheminių ir kitų medžiagų naudojimo).
7. Garantija negalioja:
 - jei prietaisas buvo sumontuotas ir prijungtas nesilaikant instrukcijos reikalavimų,

- jei prietaisą remontavo Electrolux neįgalota klientų aptarnavimo organizacija arba buvo pakeista prietaiso konstrukcija,
 - jei pašalintas, neįskaitomas arba pakeistas prietaiso serijos numeris.
8. Garantija netaikoma:
 - įbrėžimams, įtrūkimams ir panašioms mechaniniams išoriniams pažeidimams, atsiradusiems naudojant prietaisą,
 - dalims, kurios normaliai susidėvi naudojant prietaisą ir jų darbo trukmė priklauso nuo prietaiso naudojimo intensyvumo: dulkiių maišeliams, filtrams, šepetiams, antgaliams, lemputėms, maitinimo elementams, dalims iš stiklo, keramikos, tekstilės ir popieriaus, plastmasinėms dalims, kurių padėtis keičiama rankomis (rankenėlėms, rankenoms, stalčiukams, laikikliams ir pan.), apsaugos įrangai (srovės saugikliams, termo ir hidro apsaugoms).
 9. Garantine priežiūra nelaikomi tokie darbai kaip prietaiso reguliavimas, valymas ir kt., kurie aprašyti prietaiso naudojimo instrukcijoje, prietaiso prijungimas, išmontavimas prieš remontą ir sumontavimas, kai tam reikia sugaišti daugiau kaip 30 min.
 10. Šios garantijos sąlygos neturi jokios įtakos vartotojo teisėms, nustatytoms Lietuvos Respublikoje galiojančiais įstatymais.

NL NEDERLAND - Garantie/serviceafdeling

Onze producten worden met de grootst mogelijke zorgvuldigheid geproduceerd. Desondanks kan het voorkomen dat er een defect optreedt. Onze servicedienst zal dit op verzoek herstellen, zowel binnen als buiten de garantietermijn. De levensduur van het product wordt daardoor niet negatief beïnvloed. Onderstaande garantievoorwaarden zijn gesteld op de EU Richtlijn 99/44/EG en het Burgerlijk Wetboek. De daaruit voortvloeiende rechten blijven onverlet. Ook de garantieverplichtingen van de verkoper naar de eindgebruiker blijven onaangetast.

Voor dit product verlenen wij garantie volgens onderstaande voorwaarden:

1. Wij verhelpen kosteloos met inachtneming van de voorwaarden 2 tot en met 15 gebreken aan het product die zich openbaren binnen 24 maanden vanaf de datum van levering aan de eindgebruiker. In geval van professioneel of daarmee gelijk te stellen gebruik is de garantie beperkt tot 12 maanden. Voor tweedehands producten geldt eveneens een termijn van 12 maanden.
2. De garantieprestatie houdt in dat het product kosteloos wordt teruggebracht in de toestand die het had voor het defect optrad. Gebrekkige onderdelen worden hersteld of vervangen. Kosteloos vervangen onderdelen worden ons eigendom.
3. Het gebrek moet terstond gemeld worden om mogelijke verdere schade te voorkomen. De garantieaanspraak vervalt indien het gebrek niet binnen twee maanden na vaststelling is gemeld.
4. Voor een beroep op garantie dient het aankoopbewijs met aankoop- en/of leveringsdatum te worden overlegd. Bij ontbreken daarvan dient ander overtuigend bewijs te worden overlegd.
5. De garantie heeft geen betrekking op schade aan kwetsbare onderdelen, zoals (vitrokeramisch) glas, kunststof, rubber, die ontstaan is door onzorgvuldig gebruik.
6. De garantie heeft geen betrekking op kleine afwijkingen van de gestelde kwaliteit die voor de waarde en deugdelijkheid van het product onbeduidend zijn.
7. De garantie geldt evenmin voor schade veroorzaakt door:
 - chemische en elektrochemische inwerking van water,
 - abnormale milieuomstandigheden in het algemeen,
 - voor het product oneigenlijke bedrijfsomstandigheden,
 - contact met agressieve stoffen.
8. De garantie heeft geen betrekking op gebreken door transportschade die buiten onze verantwoordelijkheid is ontstaan, niet-vakkundige installatie of montage, verkeerd gebruik, gebrekkig onderhoud, of het niet in acht nemen van de gebruiks- of montageaanwijzingen.
9. Het recht op garantie vervalt wanneer het defect werd veroorzaakt door herstelling of ingrepen door derden die niet bevoegd of niet deskundig zijn, of wanneer het product voorzien werd van toebehoren of onderdelen die niet origineel zijn en daardoor een defect veroorzaken.
10. Producten die gemakkelijk kunnen worden vervoerd dienen te worden overhandigd aan of gezonden naar onze servicedienst. Herstelling ter plaatse kan slechts worden gevraagd voor grote of ingebouwde producten.
11. Indien het product zodanig is ingebouwd, ondergebouwd, opgehangen of geplaatst dat de benodigde tijd voor het in- en uitbouwen samen meer dan 30 minuten bedraagt, worden de hierdoor ontstane extra kosten aan de gebruiker in rekening gebracht. Schade die ontstaat door abnormale in- of uitbouw komt ten laste van de gebruiker.
12. Indien binnen de garantieperiode de herstelling van hetzelfde defect herhaaldelijk mislukt of de herstellingskosten disproportioneel zijn wordt in overleg met de gebruiker een gelijkwaardige vervanging geleverd. In geval van vervanging behouden we ons het recht voor om een vergoeding te rekenen naar rato van de verstreken gebruiksperiode.
13. Herstelling onder garantie heeft geen verlenging van de garantietermijn noch aanvang van een nieuwe garantietermijn tot gevolg.
14. Op herstellingen geven wij een garantie van 12 maanden, uitsluitend op hetzelfde gebrek.
15. Verdere of andere aanspraken, in het bijzonder vergoeding van schade ontstaan buiten het product, zijn uitgesloten tenzij dwingend rechtelijk anders is bepaald.
16. In geval van aansprakelijkheid zal een vergoeding de aankoopwaarde van het product niet overtreffen, tenzij dwingend wettelijk anders is bepaald.

Deze garantievoorwaarden gelden voor in Nederland gekochte en/of in gebruik zijnde producten. Indien een product naar het buitenland wordt gebracht dient de gebruiker na te gaan of het product voldoet aan de technische voorwaarden (o.a. spanning, frequentie, installatievoorschriften, gassoort, klimaatomstandigheden) in het betreffende land. Voor in het buitenland aangeschafte producten dient de gebruiker zich te vergewissen van de bepalingen in Nederland. Noodzakelijke of gewenste aanpassingen vallen niet onder de garantie, en kunnen niet altijd worden aangebracht.

Ook na afloop van de garantietermijn staat onze servicedienst u ter beschikking.

Adres Servicedienst: Electrolux Service, Vennootsweg 1, 2404 CG ALPHEN AAN DEN RIJN

Reparatievoorwaarden

Onze reparatievoorwaarden zijn conform de afspraak tussen de Consumentenbond en Vlehan*.

Art. 1 Aan de consument zal na een melding van een storing zo mogelijk direct, doch uiterlijk binnen één werkdag worden medegedeeld op welke dag het bezoek van de technicus zal plaatsvinden. De reparatie zal als regel binnen zeven werkdagen na de melding zijn uitgevoerd.

Art. 2

a) Alvorens de reparatie wordt verricht zal de technicus een onderzoek uitvoeren naar de vermoedelijke oorzaak van de gemelde storing. Aan de hand hiervan zal hij een zo nauwkeurig mogelijke, gespecificeerde begroting maken van de totale reparatiekosten inclusief voorrijkosten en diagnose-kosten. Desgevraagd zal deze begroting door de technicus schriftelijk worden vastgelegd.

b) Indien de consument met het begrote bedrag niet akkoord gaat, zal op verzoek het te repareren toestel worden teruggebracht in de staat waarin het aan de technicus werd aangeboden. Nadat dit is geschied, zullen alleen de kosten van voorrijden en arbeidsloon in rekening worden gebracht op basis van de werkelijke bestede tijd, danwel van een vooraf vastgesteld tarief.

Art. 3 Indien tijdens het uitvoeren van de reparatie duidelijk wordt dat:

a) de oorspronkelijke reparatie door redelijkerwijs niet te voorziene omstandigheden niet tegen het begrote bedrag kan worden uitgevoerd, of

b) ook andere dan in de begroting voorziene reparaties noodzakelijk zijn, zal overleg met de consument plaatsvinden en een herziene kostenbegroting worden gemaakt. In geval de consument daarmee alsnog niet akkoord gaat, geldt eveneens het in artikel 2b bepaalde.

Art. 4 De reparatie zal zoveel mogelijk tijdens het eerste bezoek worden uitgevoerd. Indien om het toestel in werkende staat te brengen een tweede bezoek noodzakelijk is, zal:

a) direct, doch uiterlijk binnen één werkdag door de betreffende service-organisatie of door de technicus met de consument de datum voor een tweede bezoek worden afgesproken.

b) een herhalingsbezoek zal als regel binnen tien werkdagen na de melding plaatsvinden.

c) voor een tweede of daaropvolgend bezoek zal geen voorrijtarief in rekening worden gebracht, tenzij de noodzaak voor een herhalingsbezoek aan de consument is toe te schrijven.

Art. 5 De consument ontvangt een gespecificeerde rekening met vermelding van type en serienummer van het apparaat, omschrijving van de diagnose, toegepaste tarieven, gebruikte onderdelen en materialen en een korte omschrijving van de verrichte werkzaamheden. De betaling van de rekening dient tegen afgifte van een reparatienota direct contant of door middel van een gegarandeerd betaalmiddel plaats te vinden.

Art. 6 Op elke uitgevoerde en betaalde reparatie zal bij normaal huishoudelijk gebruik een volledige garantie van minimaal 3 maanden worden gegeven. Deze garantie omvat het kosteloos uitvoeren van een hernieuwde reparatie. Op de uitgewisselde en betaalde onderdelen geldt een garantietermijn van 12 maanden. Bij een beroep op garantie op de reparatie dient de consument op verzoek de gespecificeerde rekening van de voorgaande reparatie aan de technicus te overleggen.

Art. 7 Indien na driemaal uitvoeren van eenzelfde reparatie hetzelfde defect bij normaal huishoudelijk gebruik opnieuw optreedt binnen de onder art. 6 bedoelde garantietermijn en redelijkerwijs een afdoende resultaat bij het opnieuw uitvoeren van de reparatie niet verwacht kan worden, zal aan de consument een nieuw exemplaar of soortgelijk toestel van hetzelfde merk worden aangeboden tegen bijbetaling op basis van een per product te bepalen jaarlijks afschrijvingspercentage.

Art. 8 Vervangen onderdelen stelt de technicus weer ter beschikking van de consument, met uitzondering van de onder garantie of tegen een gereduceerde prijs vervangen onderdelen.

Art. 9 Een reparatie dient op zodanige wijze te worden uitgevoerd, dat een toestel daarna weer volledig voldoet aan de veiligheidsvoorschriften, die op grond van een van fabriekswege aangebracht veiligheidskeurmerk gelden, danwel bij het ontbreken daarvan, aan de wettelijke vereisten terzake. Dit houdt ondermeer in, dat reparaties moeten worden uitgevoerd met originele en door de fabrikant ook terzake van veiligheidskeurmerken en -voorschriften gegarandeerde onderdelen.

*) Vereniging Leveranciers van Huishoudelijke Apparaten in Nederland

Adres service-afdeling, Nederland

AEG fabrieksservice Postbus 120 2400 AC Alphen aan den Rijn

Service-informatielijn (voor bezoek servicetechnicus en onderdelen)

tel. 0172-468 300

Consumentenbelangen (voor algemene, product- of gebruiksinformatie)

tel. 0172-468 172

Vanzelfsprekend kunt u ook tijdens de lange levensduur van uw product op ons rekenen. Daarom nodigen wij u van harte uit uw product kosteloos te registreren op onze internetsite www.mijnapparaten.nl. Wij kunnen u dan nog beter van dienst zijn met informatie over producten, gebruiksaanwijzingen, tips, innovaties, oplossingen voor onverhoopte storingen etc.

NO NORGE - Garanti/Kundeservice

Service og reservedeler. Se først i kapittelet som omhandler funksjonsfeil og årsaker for å konstatere om det er en teknisk feil med produktet. Husk alltid å oppgi produktnummer, modellbetegnelse, serienummer og kjøpsdato ved bestilling av service eller reservedeler. Dette finner du på dataskiltet på undersiden av produktet. Ta vare på kvitteringen, den gjelder som dokumentasjon på kjøpsdato. Notér følgende nummer:

Modell betegnelse:..... Serienummer:.....

Produktnummer:..... Kjøpsdato:.....

Service. Ved behov for service på ditt produkt, bør du kontakte din lokale elektrohandler for å få opplysninger om vår lokale reparatør. Du kan også ringe 81530222, eller besøke vår internettdressen www.electrolux.no der du finner frem til nærmeste reparatør.

Reservedeler. Kan bestilles på: Telefon: 22635850, Fax: 22725880, Internett post@e-serviceoslo.no

Leveringsbetingelser. Produkter solgt til forbruker i Norge, er underlagt Lov om forbrukerkjøp. Der det inntreffer feil eller mangler som omfattes av loven innen lovens frister, utbedres dette uten omkostninger for deg. Feil eller skader som oppstår, som er brukerbetinget eller ligger utenfor leverandørens kontroll, omfattes ikke av loven. En reparasjon vil da normalt belastes bruker. All service/reparasjon skal utføres av serviceverksteder godkjent av leverandør. Inngrep/ reparasjoner skal kun utføres av fagperson og i henhold til gjeldende forskrifter. For ytterligere informasjon om leveringsbetingelser, be om forhandlers kjøpsinformasjon. Ved næringskjøp mellom to profesjonelle parter gjelder egne bestemmelser.

HU MAGYARORSZÁG - JÓTÁLLÁS

Az Electrolux Lehel Kft. (5101 Jászberény, Fémnyomó u. 1.) mint a jelen jótállási jegyen feltüntetett típusú és gyártási számú készülék gyártója vagy importőre, a termékre jótállást vállal az alábbi feltételek szerint:

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

1. A jótállási idő: a 151/2003 (IX. 22.) sz. korm. rendeletben a fogyasztói szerződés alapján vásárolt tartós fogyasztási cikkekre kötelezően előírt, a vásárlás napjától számított 12 hónap. A hűtőszekrények, fagyasztók, klímaberendezések, gáztűzhelyek, gáz-elektromos kombinált tűzhelyek és gázüzemű vízmelegítők esetében az Electrolux Lehel Kft 24 hónap jótállást vállal.
2. Valamennyi gázenergiával működő készülék, valamint a több fázisa kötendő berendezések esetében a jótállási igény csak akkor érvényesíthető, ha a térítésköteles üzembe helyezést az erre feljogosított szerviz (ld. a mellékelt szervizlistán) elvégezte, és a jótállási jegyen ezt igazolta. Az üzembe helyezés előfeltétele az, hogy a szabvány szerinti elektromos, gáz- és kéménybekötési lehetőség rendelkezésre álljon. Ebben az esetben a jótállás az üzembe helyezés napjától kezdődik. A nem megfelelő üzembe helyezésből adódó meghibásodásokra a garancia nem terjed ki.
3. A jótállási jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül. (Fogyasztó: a gazdasági, vagy szakmai tevékenység körén kívül eső célból szerződést kötő személy – Ptk. 685.§ d) pont). Amennyiben a fogyasztó bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot, úgy a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottának kell tekinteni a 49/2003. (VII.30.) GKM rendelet 2.§ alapján. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is, amelyet a fogyasztói szerződés igazolásához kérhet a szerelő.
4. A jótállási igény érvényesítéséhez az értékesítő szerv által az összes szelvényen hitelesített jótállási jegy szükséges. A hitelesített jótállási jegynek tartalmaznia kell:
 - a készülék típusát és gyártási számát,
 - az eladás keltét,
 - a kereskedelmi cég (kereskedő) bélyegzőjét.
 ELVESZETT JÓTÁLLÁSI JEGYET CSAK AZ ELADÁS NAPJÁNAK HITELT ÉRDEMLŐ IGAZOLÁSA (pl. dátummal és bélyegzővel ellátott számla) ESETÉN PÓTOLUNK.
5. Nem érvényesíthető a jótállási igény, ha:
 - a hiba rendeltetésellenes (pl. nem háztartási célú) vagy a keze-lési tájékoztatóban foglaltaktól eltérő használat, szakszerűtlen szállítas vagy tárolás eredménye,
 - a készüléken kívül álló ok (pl. hálózati feszültség vagy gáz-nyomás megengedettnél nagyobb ingadozása, illetve a gáz szennyezettségének) következménye,
 - a jótállási jegy a valóságnak nem megfelelő adatokat tartalmaz,
 - a készüléket a címlistán feltüntetett szervizek szakemberein kívül más már javította,
 - a készülék javítása lehetetlenné válik a gyártó, az értékesítő vagy a szerviz működési körén kívül álló okból (pl. ha a fogyasztó a szükséges javítás elvégzését bármilyen okból megakadályozza; ha a készüléket olyan helyen üzemeltetik, amely a javító felszerelést szállító gépkocsival nem közelíthető meg, illetve onnan a készülék elszállításának nem lehetséges; ha a szabadon álló készüléket házilagosan olyan helyre építették be, amely a készülék javításához szükséges mozgást lehetetlenné teszi).

ÉRVÉNYESÍTHETŐ IGÉNYEK

1. Hibás teljesítés esetén a fogyasztó elsősorban – választása szerint – javítást vagy kicserélést igényelhet, kivéve ha a választott jótállási igény teljesítés lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek a másik szavatossági igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a termék hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát, és az igény teljesítésével a jogosultnak okozott kényelmetlenséget.

JAVÍTÁS

2. Ha a fogyasztónak sem a javításra, sem a kicserélésre nincs joga, vagy ha a szerviz a javítást, illetve kicserélést nem vállalta, vagy e kötelezettségének a dolog tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül nem tud eleget tenni – választása szerint – megfelelő árleszállítást igényelhet vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.
3. A fogyasztó a választott jogáról másira térhet át. Az áttéréssel okozott kárt köteles az Electrolux Lehel Kft-nek megtéríteni, kivéve, ha az áttérésre a kötelezett magatartása adott okot (pl. a hiba rövid idő alatt, vagy értékcsökkenés nélkül nem javítható ki, és a javítás a fogyasztó érdekeit sértené), vagy az áttérés egyébként indokolt volt.
4. Ha a szerviz a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát az Electrolux Lehel Kft. költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja. (Az Electrolux Lehel Kft. ezen jótállási igény alkalmazását a javítás speciális feltételeire tekintettel és balesetvédelmi okokból NEM AJÁNLANJA!)
5. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait nem érinti.

1. Ha a fogyasztó javítást kér, a javításra a mellékelt címlistán feltüntetett szervizek vehetők igénybe.
2. A szerviznek törekednie kell arra, hogy az igény bejelentésétől számított 15 munkanapon belül a javítást elvégezze.
3. Javítás esetén a jótállás meghosszabbodik a szerviz részére történő átadástól – helyszíni javítás esetén a hiba bejelentésétől – kezdve azzal az idővel, amely alatt a készülék a hiba miatt rendeltetésszerűen nem használható.
4. A készülék jelentős részeként (fődarabjának) kicserélése ese-tén a jelentős rész tekintetében a jótállás újra kezdődik. Az egyes készülékek fődarabjegyzéke a következő oldalon található.
5. Rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a szerviz gondoskodik.
6. A jótállási időben végzett javítás elvégzése után a szerviz szerelője a soron következő „Jótállási javítási szelvény”-t és annak tőpéldányát kitölti, és a szelvényt levásztja a tőpéldányról. A jótállási jegyen a jótálláson alapuló javítás esetén a szerviznek fel kell tüntetnie:
 - a javítási igény bejelentésének és a termék átvételének időpontját, továbbá a javított terméknek a vevő részére történő visszaadása időpontját,
 - a hiba okát és a javítás módját, kódszámmal és szöveggel, a javítás időpontját, valamint a munkalap számát,
 - a jótállás új határidejét,
 - jelentős rész cseréjét és az arra vonatkozó új jótállási időt.

KÉSZÜLÉKCSERE

1. A fogyasztó kérheti a készülék cseréjét akkor is, ha az a vásárlástól számított 3 munkanapon belül a rendeltetés-szerű használatot akadályozó módon meghibásodott. A csere iránti igényt a vásárlás helyén lehet érvényesíteni. A kereskedő a meghibásodás tényét a szerviz bevonásával ellenőrizheti.
2. Csere esetén a termék visszaszolgáltatásával egyidejűleg új, ugyanolyan típusú készüléket kell a fogyasztónak átadni. Ha ez nem lehetséges, a vételárát vissza kell fizetni, vagy a vételár-különbözet elszámolása mellett más típusú terméket kell részére kiadni.
3. Készülékcsere akkor is lehet kérni, ha a fogyasztó a korábban választott javítási vagy más igényről áttér a csere iránti igényre.

FONTOS TUDNIVALÓK

1. A fogyasztók jogait, valamint a gyártó és kereskedelmi cégek kötelezettségeit a Polgári Törvénykönyv, a 49/2003. (VII. 30.) GKM sz. rendelet, valamint a 151/2003 (IX. 22.) Korm. sz. rendelet tartalmazza.
2. A fogyasztó a termékkel kapcsolatos kifogásait a kereskedőhöz vagy a szervizhez intézheti, akinek egy jegyzőkönyvet kell erről felvennie a 49/2003 GKM sz. rendelet szerint. Amennyiben a fogyasztó a kereskedőhöz fordul, a forgalmazó fenntartja magának azt a jogot, hogy a szervizhálózata bevonásával ellenőriztetheti a hibás teljesítés meg-létét.
3. A javítással kapcsolatos reklamációval a szerviz vezetőjéhez lehet fordulni. Ha a panasz így nem rendeződne, az Electrolux Lehel Kft. Vevőszolgálatához lehet fordulni (cím: 1142 Budapest, Erzsébet királyné útja 87., tel.: 252-1773).
4. Ha a hiba jellege (pl. a termék kijavíthatósága, a javítás módja, az áruszállítás mértéke stb.) tekintetében vita merül fel, a jótállásra kötelezett jogszabályban az erre feljogosított minőségvizsgáló szerv (pl. Fogyasztóvédelmi Főfel-ügyelőség) szakvéleményét köteles beszerezni. Ha a kötelezett ezen kötelezettségét nem teljesíti, a vásárló maga is fordulhat a minőségvizsgáló intézethez.

AEG, AEG-ELECTROLUX, ELECTROLUX, ZANUSSI, PROGRESS VEVŐSZOLGÁLAT

1142 Budapest, Erzsébet királyné útja 87. Tel.: 252-1773 Fax: 251-0533

EREDETI GYÁRI ALKATRÉSZEK, TARTOZÉKOK ÁRUSÍTÁSA LUX-PARTS Kft.

1142 Budapest, Erzsébet királyné útja 87. Tel.: 467-3250

VALAMINT A SZERVIZLISTÁBAN *-GAL JELÖLT SZERVIZEKBEN

PL POLSKA - Warunki gwarancyjne

1. Electrolux Poland Sp. z o.o. gwarantuje, że zakupione urządzenie jest wolne od wad fizycznych zobowiązując się jednocześnie – w razie ujawnienia takich wad w okresie gwarancyjnym i w zakresie określonym niniejszym doku-mentem – do ich usunięcia w sposób uzależniony od właściwości wady.
2. Ujawniona wada zostanie usunięta na koszt gwaranta w ciągu 14 dni od daty zgłoszenia uszkodzenia do autoryzo-wanego punktu serwisowego Electrolux Poland.
3. W wyjątkowych przypadkach konieczności spowodowania części zamiennych od producenta termin naprawy może zostać wydłużony do 30 dni.
4. Okres gwarancji dla użytkownika wynosi 24 miesiące od daty zakupu.
5. Sprzęt przeznaczony jest do użytkowania wyłącznie w warunkach indywidualnego gospodarstwa domowego.
6. Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń powstałych na skutek używania urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi,
 - uszkodzeń mechanicznych, chemicznych lub termicznych,
 - uszkodzeń spowodowanych działaniem siły zewnętrznej np. przepięcia w sieci elektrycznej, wyładowania atmo-sferycznego, powodzi,
 - napraw i modyfikacji dokonanych przez firmy lub osoby nie posiadające autoryzacji Electrolux Poland,
 - części z natury łatwo zużywalnych takich jak: żarówki, bezpieczniki, filtry, pokrętła, półki, akcesoria,
 - instalacji, konserwacji, przeglądów, czyszczenia, odblokowania, usunięcia zanieczyszczeń oraz instruktażu.
 - przypadków, w których nie stwierdzono wady produktu w trakcie wizyty serwisu.
7. Klientowi przysługuje wymiana sprzętu na nowy jeżeli po wykonaniu w okresie gwarancji czterech napraw nadal występują w nim wady. Przez naprawę rozumie się wykonanie czynności o charakterze specjalistycznym właści-wym dla usunięcia wady. Pojęcie naprawy nie obejmuje: instalacji, instruktażu, konserwacji sprzętu, poprawy połą-czeń mechanicznych lub elektrycznych.

8. Wymiany sprzętu dokonuje autoryzowany punkt serwisowy Electrolux Poland lub jeśli jest to niemożliwe placówka sprzedaży detalicznej, w której sprzęt został zakupiony (wymiana lub zwrot gotówki). Sprzęt zwracany musi być kompletny, bez uszkodzeń mechanicznych. Niespełnienie tych warunków może spowodować nie uznanie gwarancji.
9. Montaż sprzętu wymagającego specjalistycznego podłączenia do sieci gazowej lub elektrycznej może być wykonany wyłącznie przez osoby posiadające odpowiednie uprawnienia pod rygorem utraty gwarancji.
10. Electrolux Poland nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe na skutek niewłaściwego zainstalowania sprzętu lub w wyniku napraw wykonanych przez osoby nieupoważnione.
11. Powyższa gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z tytułu niezgodności towaru z umową.
12. Niniejsza gwarancja obowiązuje na terytorium Polski.
13. Warunkiem dokonania naprawy lub wymiany urządzenia w ramach gwarancji jest przedstawienie dowodu zakupu z wpisaną czytelnie datą sprzedaży, potwierdzoną pieczęcią i podpisem sprzedawcy.

Uwaga: uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z urządzenia może spowodować nie uznanie gwarancji.
Electrolux Poland Sp. z o.o.

ul. Kolejowa 5/7, 01-217 Warszawa

e-mail: reklamacje@electrolux.com, www.electrolux.pl

PT PORTUGAL - Garantia/Assistência Técnica

Estimado Cliente. Queremos felicitá-lo pela sua compra e agradecer a confiança depositada na nossa empresa. O seu electrodoméstico dispõe de uma garantia de 24 meses para mão-de-obra e peças. Se durante o período de garantia o seu electrodoméstico tiver uma avaria, contacte o Serviço Técnico Oficial.

ASSISTÊNCIA TÉCNICA OFICIAL: 21 440 39 39 SERVIÇO DE APOIO AO CLIENTE: 21 440 39 00 (de 2a a 6a feira. das 10H-13H e das 14H-17H) CONDIÇÕES DE GARANTIA

1. O aparelho que acaba de adquirir possui uma garantia de dois anos a partir da data de aquisição. Os pedidos de assistência na garantia são gratuitos, mediante apresentação do respectivo certificado juntamente com a factura de compra.
2. A presente garantia do fabricante (2 anos) cobre a substituição de peças, mão de obra e deslocação.
3. Em caso de imobilização do seu aparelho por período superior a 15 dias, a garantia será prolongada adicionando o tempo de imobilização à data de entrega nos nossos serviços.
4. Nos pedidos de assistência na garantia de Pequenos Electrodomésticos, os aparelhos a reparar deverão ser entregues directamente no ponto de assistência.

EXCLUSÕES DE GARANTIA. Substituições de peças danificadas por mau manuseamento, instalação incorrecta, danos de transporte e danos provocados por condições atmosféricas adversas; Intervenções por pessoal técnico não autorizado pelo ELECTROLUX SERVICE ; substituições de lâmpadas, filtros, juntas de borracha, vidros, botões, puxadores e acessórios de aspiradores; Todos os serviços de manutenção provocados pelo desgaste ou pela utilização do aparelho; Pedidos de demonstração de montagem e explicações de funcionamento; Danos no esmalte e/ou na pintura provocados por cortes ou pancadas; Uso intensivo em locais públicos ou profissionais, a menos que se trate de um produto adequado para o efeito; Desobstrução de bombas de limpeza e filtros. Falta de manutenção e limpeza; filtros com objectos tais como botões, moedas, etc.; Condensadores com pó, sujidade ou outros elementos que impeçam a livre circulação do ar; tinas de detergente com resíduos, etc.

- MANIPULAÇÃO nos dados da placa de Matrícula do presente aparelho ou deste certificado.
- INSTALAÇÃO INCORRECTA E NÃO REGULAMENTAR (tensão, pressão de gás ou de água, ligações eléctricas ou hidráulicas não adequadas).

Informa-se que a garantia reconhecida neste documento, tem a protecção que concede o decreto-lei nº 84/2008 de 21 de Maio respeitante à exigência que o bem adquirido esteja conforme com o contrato de compra e venda, podendo o cliente reclamar em caso de desconformidade durante um prazo de 2 anos desde a entrega/compra. Durante este prazo terá o direito de solicitar a reparação gratuita do bem, salvo se essa reparação resulte impossível ou desproporcionada. Quando não seja possível exigir a reparação ou quando não seja efectuada em prazo razoável ou sem maiores inconvenientes para o cliente, este poderá solicitar a baixa de preço ou a resolução do contrato.

Assistência Técnica - ELECTROLUX SERVICE - Quinta da Fonte, Edifício Gonçalves Zarco - Q 35, 2774-518 Paço de Arcos.

Deve conservar a factura de compra junto deste Certificado de Garantia. Para a validade desta garantia, no momento da intervenção técnica é absolutamente imprescindível apresentar ao pessoal autorizado o presente certificado junto da factura legal de compra do aparelho devidamente preenchida.

RO ROMANIA - CONDIȚII DE GARANȚIE

1. Drepturile consumatorului sunt conforme cu prevederile L449/2003 și OG21/1992 republicată și modificată prin L476/2006. Aceste drepturi nu sunt afectate prin garantia oferita. Durata medie de utilizare a produselor este de 10 ani de la data achiziționării. Pe această perioadă cumpărătorul beneficiază, în afara perioadei de garanție, de servicii post-garanție, contra cost, cu piese originale.
2. Vanzatorul este raspunzator fata de consumator pentru orice lipsa a conformitatii existente la momentul livrării produselor.
3. In cazul lipsei conformitatii, consumatorul are dreptul de a solicita vanzatorului, ca masura reparatorie, inlocuirea sau repararea produsului, fara plata, exceptand situatia in care solicitarea este imposibila sau disproportionata.
4. Conformitatea produsului este garantată de către producător către cumpărător pe o perioadă de minimum 24 de luni, de la momentul livrării produsului. Consumatorul trebuie sa informeze vanzatorul despre lipsa de conformitate in termen de 2 luni de la data constatarii acesteia.

5. Consumatorul poate solicita o reducere corespunzătoare a pretului sau rezoluțiunea contractului în conformitate cu prevederile legale.
6. Termenul de garanție este de 24 de luni pentru: produsele din gama de frig, mașini de spălat rufe, uscătoare de rufe mașini de spălat vase, aragazuri, plite și cuptoare incorporabile, boilere electrice cu acumulare și de 12 luni pentru: cuptoare cu microunde, aspiratoare de praf, hote, instanturi pentru încălzirea apei (pe gaz sau electrice), electrocasnice mici, articole de confort casnic (aeroterme, calorifere electrice, uscătoare de mâini, etc.)
7. În cadrul termenului de garanție, producătorul: repară, înlocuiește sau restituie contravaloarea produsului, în această ordine, după caz, în conformitate cu prevederile legale, fără nici un cost suplimentar din partea cumpărătorului. Consumatorul are dreptul să la despagubiri pentru pierderile suferite ca urmare a deficiențelor constatate în cadrul termenului de garanție. În cazul în care durata de nefuncționare, datorită deficiențelor, depășește 10% din termenul de garanție, producătorul va înlocui produsul sau va restitui contravaloarea acestuia, la cererea consumatorului. Reparația se va executa într-o perioadă rezonabilă de timp.
8. Înlocuirea, în interiorul termenului de garanție, a produselor a caror reparație nu mai este posibilă din motive tehnice, se va face cu aprobarea Departamentului Service al Electrolux Romania S.A., pe baza unei constatări scrise, efectuată de către tehnicienii din cadrul rețelei de service Electrolux.
9. Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție, care curge de la data preschimbării produsului.
10. Durata termenului de garanție se prelungește cu timpul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului și până la data repunerii acestuia în funcțiune și a informării clientului în vederea ridicării produsului [sau predării efective a produsului către consumator].
11. Garanția nu se extinde asupra accesoriilor, consumabilelor precum și asupra subsansamblurilor casabile ce intră în componența produsului achiziționat
12. Deteriorările de genul zgârieturilor (desprinderi mecanice ale emailului sau vopselei), șocurilor sau rupturilor elementelor demontabile sau nedemontabile ce nu au fost aduse la cunoștința vânzătorului în momentul achiziționării nu fac obiectul garanției. De asemenea, lipsa accesoriilor ce nu a fost adusă la cunoștința vânzătorului în momentul achiziționării, nu face obiectul garanției.

PIERDEREA GARANȚIEI: Produsul achiziționat pierde garanția în momentul constatării oricăreia dintre situațiile de mai jos:

- ne reprezentarea în momentul solicitării unei măsuri reparatorii, a documentelor ce dovedesc garanția produsului, respectiv certificat de garanție completat și factura/chitanța (în original) cu care a fost achiziționat produsul;
- nerespectarea de către cumpărător a condițiilor de transport, manipulare, instalare/montare, utilizare și întreținere, prevăzute în instrucțiunile de utilizare ce însoțesc produsul la livrare și despre care cumpărătorul a luat cunoștință;
- nerespectarea parametrilor de alimentare specificați în instrucțiunile de utilizare (tensiune electrică, presiune gaz, presiune apă, temperatura mediului ambiant, umiditate, etc.);
- la constatarea, de către tehnicianul de service autorizat, că defectul reclamat este în exclusivitate produs din vina cumpărătorului;
- în situația în care asupra produsului aflat în garanție se acționează în vederea reparării, de către persoane neautorizate, din afara rețelei de service Electrolux;
- în cazul utilizării produsului în alt regim de folosire decât cel casnic pentru care a fost proiectat și realizat;
- în cazul modificării produsului de către persoane necalificate / neautorizate de către Electrolux Romania S.A.;
- în situația schimbării neautorizate a stării originale a produsului, stocării sau instalării în condiții improprii de mediu, expunerii la substanțe chimice corozive sau intemperii

Cumpărătorul este obligat, conform normelor în vigoare, să pună la dispoziția service-ului autorizat Electrolux, actele necesare (factură, proces verbal de predare a lucrării, etc.), emise de către firma autorizată pentru lucrările efectuate (gaz / electric / sanitare) pentru instalarea aparatului respectiv. În cazul ne prezentării acestor documente, reprezentantul service Electrolux poate refuza punerea în funcțiune a produsului respectiv. Punerea în funcțiune pentru centralele termice Electrolux se face numai de către centrele service autorizate Electrolux.

IMPORTANT! Reparațiile efectuate de către persoane / firme neautorizate de către ELECTROLUX ROMANIA S.A. asupra produsului, pot produce defecțiuni iremediabile și conduc în mod automat la pierderea garanției. Pentru a evita aceste situații, efectuarea oricăror reparații / intervenții / verificări se va face numai de către centrele service autorizate de către ELECTROLUX ROMANIA S.A.

Aparatele ce funcționează cu combustibili gazeoși sunt reglate din fabrică pentru gaz natural cu presiunea de 20 mbar (GN, 20 mbar). Modificarea aparatelor pentru a funcționa cu gaz lichefiat (GPL, 30 mbar), se face de către firmele de service autorizate de către Electrolux, contra cost. În cazul în care presiunea din rețeaua de gaz natural este fluctuantă este necesară instalarea unui regulator de gaz, instalare ce se face de către firme autorizate de către distribuitorul de gaz.

RU РОССИЯ - Гарантия/сервисная служба

Сервисное обслуживание и запасные части

В случае необходимости ремонта прибора, или если Вы хотите приобрести запасные части, обращайтесь в наш ближайший авторизованный сервисный центр (список сервисных центров прилагается). Если у вас возникли вопросы по использованию прибора или Вы хотите узнать о других приборах концерна ELECTROLUX, звоните на нашу информационную линию по телефону 8-800-200-3589.

SK SLOVENSKO - Záruka/Service služba

Electrolux Slovakia poskytuje záručnú dobu 24 rokov od dňa zakúpenia spotrebiča. Podrobnosti o záručných podmienkach sa dozviete zo záručného listu, ktorý obdržíte od svojho predajcu pri kúpe spotrebiča. Súčasťou záručného listu je aj zoznam zmluvných servisných partnerov.

Electrolux Slovakia s.r.o., Galvaniho 17/B, 821 04 Bratislava. tel: (02) 32141334 – 5, fax: (02) 43336976
www.electrolux.sk

SI SLOVENIJA - Garancija/servisna služba

Izdajatelj garancijskega lista prevzema obveznost, da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval. V garancijskem roku bomo odstranili vse pomanjkljivosti in okvare na izdelku, ki bi nastale pri normalni rabi izdelka, pod pogojem, da v izdelek niso posegale osebe, ki nimajo pooblastila izdajatelja garancijskega lista in, da so bili uporabljeni originalni rezervni deli. Če izdelek ne bo popravljen v 45. dneh, ga bomo zamenjali. Garancija velja, če je datum prodaje na garancijskem listu potrjen z žigom in podpisom prodajalca, ali s predložitvijo originalnega računa o nakupu.

V garancijskem roku poravnamo vse stroške v zvezi z odstranitvijo pomanjkljivosti ali okvar, ter stroške prevoza, oziroma prenos, do najbližje pooblaščenice servisne delavnice, po tarifi, ki velja v javnem prometu za transport izdelka. Garancijski rok bo podaljšan toliko dni, kolikor dni je trajalo popravilo izdelka. Aparati so namenjeni za uporabo v gospodinjstvu.

Electrolux Ljubljana d.o.o. Gospodinjški aparati Gerbičeva ulica 110, SI-1000 Ljubljana Telefon: 01 2425 730, 2425 732, fax: 01 2425 735 Spletna stran: www.electrolux.si, Elektronska pošta: electrolux@siol.net

ES ESPAÑA - Garantía/Servicio postventa

Electrolux Home Products España, S.A. garantiza al usuario, dentro del territorio nacional español, por plazo de 2 años contados desde la fecha de entrega, el buen funcionamiento del aparato cuyos datos de identificación constan en el presente documento. Las condiciones de esta garantía son las siguientes:

- Durante el periodo de garantía de 2 años será totalmente gratuito para el usuario el coste de las piezas de recambio y el de la mano de obra y, en su caso, el del desplazamiento del personal técnico del Servicio Oficial de la Marca al domicilio del usuario.
- En el supuesto de que el producto, por su tamaño y movilidad, fuera susceptible de ser transportado por el usuario al Taller Oficial de la Marca, éste quedará liberado de la obligación de trasladar su personal técnico al domicilio del usuario.
- Para hacer uso del derecho de garantía aquí reconocido, será requisito necesario que el aparato se destine al uso privado. También será necesario presentar al personal técnico de la marca, antes de su intervención, la factura o ticket de compra del aparato o el albarán de entrega correspondiente si éste fuera posterior, en unión del presente documento.

Esta garantía se ofrece durante los periodos indicados, en cualquier caso y circunstancia, sin necesidad de que el consumidor tenga que probar la falta de conformidad del bien con el contrato.

Exclusiones: La presente garantía no cubre la instalación, nivelación ni sustitución de lámparas. No quedan cubiertas por esta garantía y por tanto la misma quedará sin efecto en los casos de averías producidas como consecuencia de:

- Fuerza mayor (fenómenos atmosféricos, geológicos, etc.)
- Uso inadecuado o no acorde con las instrucciones del fabricante.
- Falta de mantenimiento y limpieza; filtros con objetos tales como botones, monedas, etc.; condensadores con polvo, pelusa u otros elementos que impidan la libre circulación del aire; cubetas de detergente con residuos, etc.
- Uso de productos de limpieza abrasivos que causen daños en chapa, pintura y plásticos.
- Rotura accidental de componentes de plástico y vidrio.
- Instalación y/o conexión incorrectas o no reglamentarias (voltaje, presión de gas o agua, conexión eléctrica o hidráulica no adecuadas).
- Daños estéticos no denunciados en el plazo de dos meses desde el momento de la entrega.

La garantía no tendrá efecto en caso de manipulación de la placa de características del aparato o de los datos que figuren en factura, ticket de compra o albarán de entrega de aquél o de los consignados en este documento. Tampoco producirá efecto si se produjesen intervenciones de personal técnico no autorizado o no perteneciente al Servicio Oficial de la marca.

Garantía Legal: Se informa al usuario que, además de la garantía comercial reconocida en este documento, tiene la protección de la garantía legal establecida por el Real Decreto Legislativo 1/2007, de 16 de noviembre, respecto de la exigencia de que el bien adquirido sea conforme con el contrato de compraventa, pudiendo reclamar al vendedor, en caso de disconformidad, por las faltas que se pongan de manifiesto en el plazo de dos (2) años desde la entrega, si bien a partir del sexto mes el usuario tendrá la carga de probar esa falta de conformidad. Durante ese plazo, la garantía legal le reconoce el derecho a solicitar la reparación gratuita del bien o la sustitución de éste, salvo que una de esas opciones resulte imposible o desproporcionada. Cuando no sea posible exigir la reparación o la sustitución o cuando éstas no se hubieran llevado a cabo en plazo razonable o sin mayores inconvenientes para el consumidor, éste podrá solicitar la rebaja del precio o la resolución del contrato.

Las reclamaciones deberán dirigirse a:

ELECTROLUX HOME PRODUCTS ESPAÑA, S.A. Sociedad Unipersonal Albacete, nº 3C - 28027 MADRID - CIF A08145872

SE SVERIGE - Garanti/Kundtjänst

Vid försäljning till konsument i Sverige gäller den svenska konsumentlagstiftningen. **Kom ihåg att spara kvittot för eventuellt reklamation.** Har du frågor angående produktens funktion eller användning ber vi dig att kontakta vår konsumentkontakt på tel. **0771 - 76 76 76** eller via e-mail på vår hemsida electroluxservice@electrolux.se

Service och reservdelar: Vill du beställa service, installation eller reservdelar ber vi dig kontakta Electrolux Service på tel. 0771 - 76 76 76 eller via vår hemsida på www.electrolux.se. Du kan även söka hjälp via din återförsäljare.

Adressen till din närmaste servicestation finner du på vår hemsida www.electrolux.se eller Guida sidorna under rubrik Hushållsutrustning, vitvaror och service.

Innan du beställer service, kontrollera först om du kan avhjälpa felet själv.

Här i bruksanvisningen finns en tabell, som beskriver enklare fel och hur man kan åtgärda dem. Observera, elektriska fel skall alltid åtgärdas av certifierad elektriker. Innan du kontaktar service, skriv upp följande enligt dataskyften:

Modellbeteckning Serienummer
 Produktnummer Inköpsdatum

CH Garantie, Garanzia, Guarantee

Kundendienst, service-clientèle, Servizio clienti, Customer Service Centres

Servicestellen	Points de Service	Servizio dopo vendita	Point of Service
5506 Mägenwil/Zürich Industriestrasse 10	3018 Bern Morgenstrasse 131	1028 Préverenges Le Trési 6	6916 Grancia Zona industriale E
9000 St. Gallen Zürcherstrasse 204e			
4052 Basel St. Jakob-Turm Birsstrasse 320B			
6020 Emmenbrücke Seetalstrasse 11			
7000 Chur Commercialstrasse 19			

Ersatzteilverkauf/Points de vente de rechange/Vendita pezzi di ricambio/spare parts service:

5506 Mägenwil, Industriestrasse 10, Tel. 0848 848 111

Fachberatung/Verkauf/Demonstration/Vente/Consulente (cucina)/Vendita

8048 Zürich, Badenerstrasse 587, Tel. 044 405 81 11

Garantie Für jedes Produkt gewähren wir ab Verkauf bzw. Lieferdatum an den Endverbraucher eine Garantie von 2 Jahren. (Ausweis durch Garantieschein, Faktura oder Verkaufsbeleg). Die Garantieleistung umfasst die Kosten für Material, Arbeits- und Reisezeit. Die Garantieleistung entfällt bei Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung und Betriebsvorschriften, unsachgerechter Installation, sowie bei Beschädigung durch äussere Einflüsse, höhere Gewalt, Eingriffe Dritter und Verwendung von Nicht-Original Teilen.

Garantie Nous octroyons sur chaque produit 2 ans de garantie à partir de la date de livraison ou de la mise en service au consommateur (documenté au moyen d'une facture, d'un bon de garantie ou d'un justificatif d'achat). Notre garantie couvre les frais de mains d'œuvres et de déplacement, ainsi que les pièces de rechange. Les conditions de garantie ne sont pas valables en cas d'intervention d'un tiers non autorisé, de l'emploi de pièces de rechange non originales, d'erreurs de maniment ou d'installation dues à l'inobservation du mode d'emploi, et pour des dommages causés par des influences extérieures ou de force majeure.

Garanzia Per ogni prodotto concediamo una garanzia di 2 anni a partire dalla data di consegna o dalla sua messa in funzione. (fa stato la data della fattura, del certificato di garanzia o dello scontrino d'acquisto) Nella garanzia sono comprese le spese di manodopera, di viaggio e del materiale. Dalla copertura sono esclusi il logoramento ed i danni causati da agenti esterni, intervento di terzi, utilizzo di ricambi non originali o dalla inosservanza delle prescrizioni d'installazione ed istruzioni per l'uso.

Warranty For each product we provide a two-year guarantee from the date of purchase or delivery to the consumer (with a guarantee certificate, invoice or sales receipt serving as proof). The guarantee covers the costs of materials, labour and travel. The guarantee will lapse if the operating instructions and conditions of use are not adhered to, if the product is incorrectly installed, or in the event of damage caused by external influences, force majeure, intervention by third parties or the use of non-genuine components.

TR TÜRKİYE - Garanti Belgesi & Garanti Şartları

- Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve
 - Fırın, Çamaşır Makineleri, Bulaşık Makineleri, Soğutucu&Dondurucular, Split Klimalar ve Mikrodalgalar için 3 (Üç) yıl,
 - Süpürge, Ocak, Aspiratör, Davlumbaz, Su ısıtıcılar ve Küçük Ev Aletleri için 2 (İki) yıldır.
- Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı Firmamızın garantisine kapsamındadır.
- Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 20 iş günüdür. Bu süre, mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayi, acentesi, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı-üreticisinden birine, bildirim tarihinden itibaren başlar. Tüketicinin arıza bildirimini; telefon, faks, e-posta, iadeli taahhütlü mektup veya benzeri bir yolla yapması mümkündür. Ancak, uyumsuzluk halinde ispat yükümlülüğü tüketiciye aittir. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, imalatçı-üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
- Malın garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
- Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
 - Tüketiciye teslim edildiği tarihten itibaren, garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde en az dört defa veya imalatçı-üretici ve/veya ithalatçı tarafından belirlenen garanti süresi içerisinde altı defa arızalanmasının yanı sıra, bu arızaların maldan yararlanamamayı sürekli kılması,
 - Tamiri için gereken azami süresinin aşılması,
 - Firmanın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırayla satıcısı, bayi, acentesi temsilciliği ithalatçısı veya imalatçı-üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporla arızanın tamirini mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranda bedel indirimini talep edebilir.
- Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

7. Garanti Belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.

İmza		İmza		
MARKALARA GÖRE GARANTİ BELGESİ ONAY TARİHİ & BELGE NO				
Ürün Grubu	Electrolux	AEG	Zanussi	Garanti Süresi
Mikrodalga Fırın	24.05.2010-83199	03.06.2010-84271	03.09.2009-73339	3 YIL
Solo & Ankastre Fırın	17.05.2010-83001	11.05.2010-82768	20.10.2009-74694	3 YIL
Ocak	11.05.2010-82769	12.05.2010-82864	20.10.2009-74693	2 YIL
Derin Dondurucu	27.05.2010-83500	17.05.2010-83003	20.10.2009-74696	3 YIL
Elektrikli Süpürge	17.05.2010-83002	11.05.2010-82770	22.10.2009-74838	2 YIL
Şarjlı El Süpürgesi	16.07.2010-87364		22.10.2009-74841	2 YIL
Bulaşık Makinesi	17.05.2010-82999	12.05.2010-82853	25.05.2010-83325	3 YIL
Soğutucu	18.05.2010-83110	17.05.2010-83004	03.09.2009-73329	3 YIL
Aspiratör/Davumbaz	26.05.2010-83432	26.05.2010-83423	25.05.2010-83347	2 YIL
Çamaşır Makinesi	11.05.2010-82751	17.05.2010-82998	20.10.2009-74678	3 YIL
Split Klima	20.05.2010-83160			3 YIL
Kurutma Makinesi	10.05.2010-82674	12.05.2010-82850	24.01.2011-96571	3YIL
Hava Temizleyici	09.06.2010-84340			2 YIL
Kahve Makinesi	03.09.2009-73296			2 YIL
Karıştırıcı (Blender)	27.05.2010-83639			2 YIL
Karıştırıcı (Mikser)	12.05.2010-82846			2 YIL
Su Isıtıcı (Kettle)	08.04.2010-81463			2 YIL
Ütü	26.10.2010-92781		29.04.2009-68504	2 YIL
Tost Makinesi	28.02.2011-97924			2 YIL

ELECTROLUX Dayanıklı Tüketim Mamulleri Sanayi ve Ticaret A.Ş.'nin Electrolux, AEG ve Zanussi markalı mamulleri için verdiği garanti, aşağıdaki durumlarda geçerli olmaz.

- Geçerli bir satın alma belgesi (fatura veya fiş) ve garanti belgesi ibraz edilemediği takdirde,
- Kullanma kılavuzunda belirtilen talimatların dışında veya ev ortamı dışındaki kullanımlar söz konusu olduğunda,
- Tüketicinin ürün tesliminden sonra oluşabilecek kırık, çizik ve hasarlar (taşıma, çarpma, düşürme, vb.) söz konusu olduğunda,
- Mamulün; uygun olmayan elektrik tesisatında veya kullanılması öngörülen voltaj dışında kullanılması durumunda,
- Gereken onarım için Electrolux Yetkili Servis Personeli dışında bir kimsenin cihazın onarımına, bakımına veya tadiliini yapmış veya kalkışmış olması durumlarında garanti geçerli olmaz.
- Unutmayınız ki hizmetinizi garantili olarak yaptırabilmeniz için satıcı tarafından doldurulmuş, onaylanmış garanti belgenizi ve faturanızı, diğer tüm servis hizmetlerine ait dokümanlar ile birlikte Electrolux Yetkili Servisi'ne ibraz etmek zorundasınız. Garanti Belgesi üzerinde tahrifat yapıldığı mamul üzerindeki orijinal seri numarası kaldırıldığı veya tahrip edildiği takdirde bu belge hükümden düşer.

ÜRETİCİ / İTHALATÇI FİRMANIN

ÜNVANI: ELECTROLUX Dayanıklı Tüketim Mamulleri Sanayi ve Ticaret A.Ş.

ADRESİ: Tarlaşahı Cad. No: 35 34435 Taksim / İSTANBUL

TELEFON: 0 212 293 10 20 (Pbx) **FAX:** 0 212 251 91 44

ELECTROLUX TÜKETİCİ DANIŞMA & ÇAĞRI MERKEZİ: 0 800 211 60 32 - 0 800 211 61 69

www.electrolux.com.tr

ÜRÜNÜN

Cinsi

Markası

Modeli

Bandrol ve Seri no

Teslim Tarihi ve Yeri

Garanti Süresi

Azami Tamir Süresi ...20 İŞ GÜNÜ.....

SATICI FİRMANIN

Ünvani

Adresi

Telefonu

Fax no

Fatura Tarihi ve No

Teslim Yeri ve Tarih

İmza -Kaşe

UA УКРАЇНА - Гарантія/сервісне обслуговування

Сервісне обслуговування та запасні частини Якщо виникне необхідність в ремонті або в купівлі запасних частин, звертайтеся в найближчий уповноважений сервісний центр, перелік яких знаходиться в гарантійному

свідцотви Офіційного постачальника продукції на територію України. Якщо у Вас виникли питання по сервісному обслуговуванню телефонуйте за номером (044) 586 20 60 або (044) 586 20 61.

GB European Guarantee: This appliance is guaranteed by Electrolux in each of the countries listed at the back of this user manual, for the period specified in the appliance guarantee or otherwise by law. If you move from one of these countries to another of the countries listed, the appliance guarantee will move with you subject to the following qualifications:-

- The appliance guarantee starts from the date you first purchased the appliance which will be evidenced by production of a valid purchase document issued by the seller of the appliance.
- The appliance guarantee is for the same period and to the same extent for labour and parts as exists in your new country of residence for this particular model or range of appliances.
- The appliance guarantee is personal to the original purchaser of the appliance and cannot be transferred to another user.
- The appliance is installed and used in accordance with instructions issued by Electrolux and is only used within the home, i.e. is not used for commercial purposes.
- The appliance is installed in accordance with all relevant regulations in force within your new country of residence. The provisions of this European Guarantee do not affect any of the rights granted to you by law.

FR Garantie Européenne: Cet appareil est garanti par Electrolux dans chacun des pays énumérés au dos de cette notice et pour la période spécifiée par la garantie ou, à défaut, par la législation en vigueur. Si vous déménagez d'un pays dans un autre pays repris dans la liste, la garantie déménagera avec vous dans les conditions suivantes:

- La garantie commence à la date à laquelle l'appareil a effectivement été acheté à l'origine telle qu'elle apparaîtra sur production d'un document d'achat valable délivré par le vendeur de l'appareil.
- La garantie est valable pour la même période et couvre le remplacement de pièces détachées et la main-d'œuvre dans les mêmes conditions que celles prévues pour votre nouveau pays de résidence pour le type de modèle ou la gamme d'appareils particuliers.
- La garantie de l'appareil est exclusivement reconnue à l'acheteur d'origine et ne peut être cédée à un autre utilisateur de l'appareil.
- L'appareil devra être installé et utilisé conformément aux instructions fournies par Electrolux, l'usage étant limité à des applications ménagères et à des fins non commerciales.
- L'appareil sera installé conformément à toutes les prescriptions et législations en vigueur dans votre nouveau pays de résidence.

Les dispositions de cette garantie européenne n'affecte en aucune manière les droits qui vous sont reconnus par la loi.

BG Европейска Гаранция: Този уред има гаранция от Electrolux във всяка от страните от списъка на гърба на това ръководство за потребителя, за срока, указан в гаранцията на уреда или по друг начин предписан от закона. Ако се преместите от една от тези страни в друга страна от списъка, гаранцията на уреда ще се премести с вас, като важат следните условия:

- Гаранцията на уреда започва от датата, на която сте закупили уреда за пръв път, за което свидетелства представен валиден документ за покупка, издаден от продавача на уреда.
- Гаранцията на уреда е за същия срок и за същата степен на вложени труд и материали, каквито съществуват във вашата нова страна на местожителство за този конкретен модел или гама уреди.
- Гаранцията на уреда е лична на първоначалния купувач на уреда и не може да се прехвърля на друг потребител.
- Уредът е инсталиран и използван в съответствие с инструкциите, дадени от Electrolux, и се използва само в домашни условия, а не се използва за търговски цели.
- Уредът е инсталиран в съответствие с цялата приложима действаща нормативна уредба в новата страна на местожителство.

Условията на тази Европейска гаранция не засягат никое право, което ви е дадено по закон.

CZ Evropská Záruka: Na tento spotřebič se vztahuje záruka společnosti Electrolux ve všech zemích uvedených v zadní části tohoto návodu během období stanoveného v záruce spotřebiče nebo jinak zákonem. Jestliže se přestěhuje ze jedné uvedené země do jiné z uvedených zemí, záruka na spotřebič bude i nadále platná za následujících podmínek:

- Záruka na spotřebič platí ode dne prvního zakoupení spotřebiče, které je možné doložit předložením platného dokladu o koupi vydaného prodejcem spotřebiče.
- Záruka na spotřebič je platná pro stejné období a na stejný rozsah práce a dílů, jako platí v nové zemi Vašeho pobytu pro tento určitý model řady spotřebičů.
- Záruka na spotřebič je vázaná na osobu původního kupce spotřebiče a není přenosná na další osoby.
- Spotřebič je instalovaný a používán v souladu s pokyny vydanými společností Electrolux a používá se pouze v domácnosti, tzn. spotřebič není využíván ke komerčním účelům.
- Spotřebič je instalovaný v souladu se všemi příslušnými platnými předpisy v nové zemi pobytu.

Ustanovení Evropské záruky nemají vliv na žádná závazná práva, která se na Vás vztahují podle zákona.

HR Europsko Jamstvo: Electrolux jamči za ovaj uređaj u državama navedenim na kraju ovog priručnika, u razdoblju koji je naveden u jamstvu uređaja ili koji je predviđen zakonom. Ako pređete iz jedne od tih država u drugu dolje navedenu državu, ovo jamstvo uređaja prelazi s vama po sljedećim uvjetima:-

- Jamstvo uređaja počinje od datuma prve kupnje uređaja, koji se dokazuje tako da se predoči važeći račun o kupnji koji je izdao prodavač uređaja.

- Jamstvo uređaja vrijedi za isto razdoblje i obuhvaća iste radove i dijelove koji postoje u vašoj novoj državi prebivališta za taj model ili asortiman uređaja.
 - Jamstvo uređaja je osobno, tj. vrijedi za originalnog kupca i ne može se prenijeti na drugog korisnika.
 - Uredaj se instalira i koristi u skladu s uputama koje izdaje Electrolux i koristi se samo unutar domaćinstva, tj. ne koristi se u komercijalne svrhe.
 - Uredaj se instalira u skladu sa svim važećim propisima na snazi u vašoj novoj državi prebivališta.
- Odredbе ovog Europskog jamstva ne umanjuju nijedno pravo koje vam je zajamčeno zakonom.

DK Europæisk Garanti: Electrolux yder garanti på dette apparat i de lande, der står på listen bagest i denne vejledning, og i den periode, der er fremgår af apparatets garantibevis eller ifølge lovens krav. Hvis De flytter fra et af landene på listen til et andet land på listen, følger garantien med, dog med følgende forbehold:-

- Startdatoen for garantien er den dato, hvor apparatet oprindeligt blev købt. Der skal fremvises gyldig kvittering for købet, udstedt af den forhandler, som apparatet er købt hos.
- Mht. arbejds løn og reservedele dækker garantien på apparatet det tidsrum og i det omfang, som gælder for den pågældende model eller produktgruppe i det nye opholdsland.
- Garantien er personlig og dækker kun apparatets oprindelige køber. Den kan ikke overdrages til en anden bruger.
- Apparatet skal installeres og anvendes i overensstemmelse med den vejledning, som Electrolux har udgivet, og det må kun bruges i husholdningen, dvs. ikke til erhvervsmæssige formål.
- Ved installationen skal alle gældende love og bestemmelser i det nye opholdsland overholdes.

Bestemmelserne i denne Europæiske Garanti påvirker ikke de rettigheder, De evt. har ifølge loven.

EE Euroopa garantii: Electrolux tagab käesoleva seadme garantii kõigis selle juhendi lõpus nimetatud riikides seadme garantii toodud või seadusega määratud perioodi jooksul. Kui Te kolite ühest nimetatud riigist teise nimetatud riiki, liigub koos Teiega järgnevatel tingimustel ka seadme garantii:-

- Seadme garantii algab esialgsel ostukuupäeval mis kantakse seadme müüja poolt vastavasse ostudokumentatsiooni.
- Seadme garantii kehtib sama kaua ja samadel tingimustel tööde ja osade kohta, kui kehtivad Teie uues elukohariigis sellisele mudelile või tootevalikule.
- Garantii kehtib ainult algele ostjale ja seda ei saa üle kanda teistele kasutajatele.
- Seadme paigaldamine ja kasutamine toimub vastavalt Electroluxi poolt välja antud juhiste ja seda kasutatakse ainult kodus, nt ei kasutata kaubanduslikul eesmärgil.
- Seade paigaldatakse vastavuses kõigi uues elukohariigis kehtivate regulatsioonidega.

Käesoleva Euroopa garantii tingimused ei puuduta seadusest tulenevaid õiguseid.

FI Euroopan Takuu: Electrolux myöntää takuun tälle tuotteelle oppaan takakannessa luetelluissa maissa tuotetakuussa määritetyksi tai lainsäädännön mukaiseksi ajaksi. Muuttaessasi jäljessä luetellusta maasta toiseen tuotetakuu siirtyy mukanaasi seuraavien ehtojen mukaisesti:

- Tuotetakuu on voimassa tuotteen ostopäivästä lukien. Tästä on osoituksena tuotteen myyjän antama ostokuitti, joka osoittaa tuotetakuun olevan voimassa.
- Tuotetakuu on voimassa ja korvaa tuotteen korjauksen ja vialliset osat uuden asuinmaan tätä tuotetta tai tuoteryhmää koskevien takuuehtojen mukaisesti.
- Tuotetakuu koskee vain tuotteen alkuperäistä ostajaa, eikä takuuta voi siirtää toiselle käyttäjälle.
- Tuote on asennettava ja sitä on käytettävä Electroluxin antamien käyttöohjeiden mukaisesti. Tuote on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön, ei kaupallisia tarkoituksia varten.
- Tuote asennetaan uuden asuinmaan kaikkien asiaa koskevien ja voimassa olevien sääntöjen mukaisesti.

Nämä Euroopan takuun ehdot eivät vaikuta kuluttajan lakisäätöihin oikeuksiin.

DE Europäische Garantie: Für dieses Gerät besteht in den am Ende dieser Benutzerinformation aufgeführten Ländern eine Garantie von Electrolux für den Zeitraum, der in der Gerätegarantie oder andernfalls gesetzlich festgelegt ist. Wenn Sie aus einem dieser Länder in ein anderes der unten aufgeführten Länder ziehen, wird die Gerätegarantie unter folgenden Voraussetzungen mit übertragen:

- Die Gerätegarantie beginnt an dem Datum, an dem Sie das Gerät gekauft haben. Dies wird durch ein gültiges Kaufdokument bescheinigt, das von dem Verkäufer des Gerätes ausgestellt wurde.
- Die Gerätegarantie gilt für denselben Zeitraum und in demselben Ausmaß für Arbeitszeit und Teile, wie sie für dieses spezielle Modell oder diese spezielle Gerätereihe in Ihrem neuen Aufenthaltsland gelten.
- Die Gerätegarantie ist personengebunden, d. h. sie gilt für den Erstkäufer des Geräts und kann nicht auf einen anderen Benutzer übertragen werden.
- Das Gerät wird in Übereinstimmung mit der von Electrolux herausgegebenen Anleitung installiert und verwendet und wird nur im Privathaushalt eingesetzt, d. h. nicht für gewerbliche Zwecke genutzt.
- Das Gerät wird in Übereinstimmung mit allen relevanten Bestimmungen installiert, die in Ihrem neuen Aufenthaltsland gelten.

Die Bestimmungen dieser europäischen Garantie haben keinerlei Auswirkungen auf die Rechte, die Ihnen gesetzlich zustehen.

GR Ευρωπαϊκή Εγγύηση: Η συσκευή αυτή είναι εγγυημένη από την Electrolux σε κάθε μια από τις χώρες που αναγράφονται στο πίσω μέρος αυτού του εγχειριδίου για την περίοδο που καθορίζεται από την εγγύηση της συσκευής ή διαφορετικά από τη νομοθεσία. Εάν μετακινηθείτε από μια από αυτές τις χώρες σε κάποια άλλη από τις παρακάτω αναγραφόμενες χώρες η εγγύηση της συσκευής μετακινείται μαζί σας υπό τους παρακάτω όρους:-

- Η εγγύηση της συσκευής ξεκινά από την ημερομηνία πρώτης αγοράς της συσκευής η οποία αποδεικνύεται με την παρουσίαση ενός έγκυρου εγγράφου απόδειξης αγοράς το οποίο εκδόθηκε από τον πωλητή της συσκευής.

- H εγγύηση της συσκευής ισχύει για το ίδιο χρονικό διάστημα και για το ίδιο εύρος κάλυψης σε ότι αφορά την εργασία και τα ανταλλακτικά όπως ισχύει και στη νέα χώρα διαμονής σας για το συγκεκριμένο μοντέλο ή σειρά συσκευών.
- H εγγύηση της συσκευής είναι προσωπική του αρχικού αγοραστή της συσκευής και δεν μπορεί να μεταβιβαστεί σε άλλο χρήστη.
- H συσκευή εγκαθίσταται και χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες που εκδίδει η Electrolux και χρησιμοποιείται μόνο εντός της οικίας, δηλ., δεν χρησιμοποιείται για εμπορικούς σκοπούς.
- H συσκευή εγκαθίσταται σύμφωνα με όλους τους σχετικούς κανονισμούς οι οποίοι ισχύουν στη νέα χώρα διαμονής σας.

Οι όροι αυτής της Ευρωπαϊκής Εγγύησης δεν επηρεάζουν οποιοδήποτε από τα δικαιώματα τα οποία σας αναγνωρίζει ο νόμος.

HU Európai Jótállás: A jelen készülékre az Electrolux a jelen kézikönyv hátlapján felsorolt országok mindegyikében a készülék garancialevelében vagy egyébként a törvényben megszabott időtartamra vállal jótállást. Amennyiben a vásárló az alábbiakban felsorolt országok közül valamelyik másik országba települ át, az alábbi követelmények teljesítése esetén a készülékre vonatkozó jótállás szintén átteleplethető: -

- A készülékre vállalt jótállás a készülék eredeti vásárlásának napjával kezdődik, melyet a vásárló a készülék eladója által kiadott érvényes, vásárlást igazoló okmány bemutatásával tud igazolni.
- A készülékre vállalt jótállás ugyanolyan időtartamra érvényes és ugyanolyan mértékben terjed ki a munkadíjra és alkatrészekre, mint a vásárló új lakóhelye szerinti országban az adott modellre vagy termékféleségre érvényben lévő jótállás.
- A készülékre vállalt jótállás a termékhez kötődik, a jótállási jog másik felhasználóra átruházható.
- A készülék üzembe helyezése és használata az Electrolux által kiadott utasításoknak megfelelően történik, és kizárólag háztartásban használták, kereskedelmi célokra nem.
- A készüléket az új lakóhely szerinti országban hatályos összes vonatkozó előírásnak megfelelően helyezték üzembe. A jelen Európai Jótállás rendelkezései a törvény által biztosított vásárlói jogokat nem érintik.

IT Garanzia Europea: Questo elettrodomestico è garantito da Electrolux in ciascuno dei paesi elencati alla fine di questo manuale per il periodo specificato nella garanzia dell'apparecchiatura o, in alternativa, dalla legislazione vigente nel paese di utilizzo. Se vi trasferite da un paese ad un altro, tra quelli sotto elencati, anche la garanzia dell'apparecchiatura sarà trasferita alle seguenti condizioni:

- La garanzia dell'apparecchiatura inizia a decorrere a partire dalla data del primo acquisto, che dovrà essere dimostrato presentando un documento d'acquisto valido emesso dal venditore.
 - La durata della garanzia e le condizioni offerte (es. manodopera e/o ricambi) faranno riferimento alle condizioni esistenti nel nuovo paese di residenza per la stessa tipologia di prodotti.
 - La garanzia è strettamente personale ed è intestata all'acquirente originale dell'apparecchiatura e non può essere trasferita ad un altro utilizzatore.
 - L'apparecchiatura deve essere installata e utilizzata in conformità alle istruzioni fornite da Electrolux ed utilizzata solo in ambito domestico e comunque non per attività imprenditoriali o professionali.
 - L'apparecchiatura deve essere installata in conformità a tutte le normative vigenti nel nuovo paese di residenza.
- Le disposizioni della presente Garanzia Europea non pregiudicano i diritti previsti dalla legislazione di cui il consumatore è e rimane titolare.

LV Eiropas Garantija: Šai ierīcei Electrolux garantija ir nodrošināta katrā no valstīm, kas uzrādītas šīs rokasgrāmatas pēdējā lappusē, uz periodu, kas norādīts ierīces garantijas talonā vai citādi ar likumu. Ja jūs pārvietojaties no vienas no šīm valstīm uz citu zemāk minēto valsti, ierīces garantija tiek piemērota citā valstī ar sekojošiem nosacījumiem:

- Iekārtas garantija sākas no dienas, kad jūs pirmo reizi iegādājāties ierīci, ko varēs pierādīt, uzrādot derīgu ierīces pārdevēja izdotu pirkuma dokumentu.
 - Ierīces garantija ir uz to pašu periodu un attiecībā uz tāda paša apjoma darbu un detaļām, kāds tas pastāv šīm konkrētajām modelim vai ierīču veidam jūsu jaunajā mītnes valstī.
 - Ierīces garantija ir izsniegta sākotnējām ierīces pircējam un nevar tikt nodota citam lietotājam.
 - Ierīce tiek uzstādīta un tiek izmantota atbilstoši Electrolux izsniegtajai instrukcijai un tiek izmantota tikai mājās, t.i., netiek izmantota komerciāliem mērķiem.
 - Ierīce tiek uzstādīta saskaņā ar visiem attiecīgajiem noteikumiem, kas ir spēkā jūsu jaunajā mītnes valstī.
- Šīs Eiropas garantijas noteikumi neietekmē jebkuras tiesības, ko jums nodrošina likums.

LT Europinė Garantija: Electrolux šiam prietaisui suteikia garantiją žemiau išvardintose valstybėse, prietaiso garantijoje nurodytu arba atitinkamais teisės aktais nustatyta laikotarpiai. Jums persikelianč iš vienos iš žemiau nurodytų valstybių į kitą iš žemiau nurodytų valstybių, garantija taip yra perkeliama, laikantis šių sąlygų:

- garantija prietaisui pradeda galioti nuo jo įsigijimo datos, kuri yra nustatoma pagal prietaiso pardavėjo išduotą pirkimo dokumentą;
- garantija teikiama tam pačiam laikotarpiui ir tokia darbo ir atsarginių dalių apimtimi, kokia yra taikoma Jūsų naujojoje gyvenimo valstybėje šiam konkrečiam prietaiso modeliui ar prietaisų serijai;
- garantija yra asmeninė ir taikoma tik pirkėjui, ji negali būti perduodama kitam asmeniui;
- prietaisas turi būti įrengiamas ir naudojamas laikantis Electrolux nustatytų instrukcijų; naudoti jį galima tik namuose, t. y. nekomerciniams tikslais;
- prietaisas įrengiamas laikantis visų atitinkamų Jūsų gyvenamos šalies taisyklių.

Europinės garantijos nuostatos neturi jokio poveikio bet kokioms kitoms įstatymais nustatytiems Jūsų teisėms.

NL Europese Garantie: Dit apparaat wordt door Electrolux in elk van de achter in deze handleiding genoemde landen gedurende de in het bij het apparaat behorende garantiebewijs genoemde periode of anderszins bij de wet gegarandeerd. Als u van een van deze landen verhuist naar een ander van de hieronder genoemde landen, verhuist de garantie op het apparaat met u mee. De volgende beperkingen zijn hierop van toepassing:

- De garantie op het apparaat begint op de datum van eerste aankoop van het apparaat. Deze datum dient te worden aangetoond door overlegging van een geldig, door de verkoper van het apparaat afgegeven aankoopbewijs.
- De garantie op het apparaat geldt voor dezelfde periode en in dezelfde mate voor arbeidsloon en onderdelen als van toepassing in uw nieuwe land van vestiging op dit specifieke model of deze specifieke serie apparaten.
- De garantie op het apparaat is persoonlijk, geldt dus voor de oorspronkelijke koper van het apparaat en kan niet worden overgedragen op een andere gebruiker.
- Het apparaat wordt geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met de door Electrolux afgegeven instructies en wordt alleen in huis gebruikt, dat wil zeggen, het apparaat wordt niet gebruikt voor commerciële doeleinden.
- Het apparaat wordt geïnstalleerd in overeenstemming met alle relevante voorschriften die in uw nieuwe land van vestiging van kracht zijn.

De voorwaarden van deze Europese garantie tasten geen van de aan u bij de wet verleende rechten aan.

NO Europeisk Garanti: Dette apparatet er dekket av garantien fra Electrolux i alle de landene som er oppført på baksiden av denne håndboken for den tidsperioden som er spesifisert i apparatets garanti eller ellers gjennom kjøpsloven. Hvis du flytter fra et av disse landene til et annet land som er oppført på listen nedenfor, vil apparatets garanti flytte sammen med deg, forutsatt at følgende betingelser overholdes:

- Apparatets garanti starter fra den dato du først kjøpte apparatet, som bekreftes ved fremleggelse av gyldig kjøpsdokument, som utstedes av den som solgte deg apparatet.
 - Apparatets garanti gjelder for samme periode og i samme utstrekning for arbeid og deler for denne spesifikke modellen eller typen apparat, som er i handelen i det nye landet du bor i.
 - Apparatets garanti gjelder personlig for den som opprinnelig kjøpte apparatet og kan ikke overdras til annen bruker.
 - Apparatet installeres og brukes i overensstemmelse med instruksjonene som er utstedt av Electrolux og må kun brukes i vanlig husholdning, dvs. må ikke brukes til kommersielle formal.
 - Apparatet installeres i overensstemmelse med alle relevante forskrifter som gjelder i det nye landet du bor i.
- Bestemmelsene i denne europeiske garantien har ingen innflytelse på de rettighetene du innrømmes gjennom loven.

PL Gwarancja Europejska: Niniejsze urządzenie jest objęte gwarancją firmy Electrolux w każdym z krajów wymienionych na końcu niniejszej instrukcji przez okres podany w gwarancji urządzenia lub określony ustawowo. W przypadku przeprowadzki właściciela urządzenia z jednego z poniższych krajów do innego, gwarancja zachowuje swoją ważność z następującymi zastrzeżeniami:

- Gwarancja na urządzenie obowiązuje od dnia zakupu. Datę zakupu należy potwierdzić przez okazanie dokumentu zakupu wydanego przez sprzedawcę urządzenia.
 - Okres gwarancji na urządzenie oraz zakres gwarancji (wykonawstwo oraz części) są takie same, jak okres i zakres obowiązujące dla danego modelu lub serii urządzenia w nowym kraju zamieszkania.
 - Gwarancja na urządzenie jest wydawana osobiście na pierwszego kupującego i nie można jej przekazać na innego użytkownika.
 - Urządzenie zostało zainstalowane i jest eksploatowane wyłącznie do celów domowych zgodnie z instrukcjami firmy Electrolux. Użytkowanie do celów zawodowych jest wykluczone.
 - Urządzenie zostało zainstalowane zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi przepisami nowego kraju zamieszkania.
- Postanowienia niniejszej Gwarancji Europejskiej w żaden sposób nie ograniczają nabytych praw ustawowych.

PT Garantia Europeia: Este aparelho possui garantia da Electrolux em cada um dos países listados na parte de trás deste manual, para o período especificado na garantia do seu aparelho ou, caso contrário, pela lei. Se mudar de um destes países para outro dos países listados em baixo, a garantia do aparelho mudará também, estando sujeita aos seguintes requisitos:

- A garantia do seu aparelho tem início na data em que adquiriu o aparelho, a qual terá como prova o documento válido de compra emitido pelo vendedor do aparelho.
- A garantia do aparelho é válida para o mesmo período de tempo e para o mesmo tipo de trabalho e peças existente no seu novo país de residência para este modelo em particular ou gama de aparelhos.
- A garantia do aparelho é pessoal, para o comprador original, e não pode ser transferida para outro utilizador.
- O aparelho é instalado e usado de acordo com as instruções emitidas pela Electrolux e destina-se apenas ao uso doméstico, ou seja, não é usado para fins comerciais.
- O aparelho é instalado de acordo com todas as normas relevantes em vigor no seu novo país de residência.

As condições desta Garantia Europeia não afecta nenhum dos seus direitos concedidos por lei.

RO Garanție Europeană: Acest aparat este garantat de Electrolux în fiecare din țările enumerate la sfârșitul acestui manual, pentru perioada specificată în fișa de garanție a aparatului sau în alt fel prin lege. În cazul în care vă mutați dintr-una din aceste țări într-o altă țară enumerată mai jos, garanția aparatului se va muta o dată cu dvs., cu condiția respectării următoarelor:

- Garanția aparatului începe de la data la care ați achiziționat prima dată aparatul, care este evidențiată prin prezentarea documentului valabil de cumpărare emis de vânzătorul aparatului.
- Garanția aparatului este pentru aceeași perioadă și are aceeași acoperire pentru manoperă și piese de schimb cu cea existentă în noua dvs. țară de rezidență pentru acest model anume sau gamă de aparate.
- Garanția aparatului este personală cumpărătorului original al aparatului, și nu poate fi transferată altui utilizator.

- Aparatul este instalat și utilizat în concordanță cu instrucțiunile emise de Electrolux, și este utilizat numai în scopuri casnice, cu alte cuvinte nu este utilizat în scopuri comerciale.
- Aparatul este instalat în concordanță cu toate reglementările relevante în vigoare în noua dvs. țară de rezidență. Prevederile acestei Garanții europene nu afectează nici unul din drepturile care vă sunt garantate prin lege.

RU Европейская Гарантия: Данное устройство поддерживается гарантией Electrolux в каждой из стран, перечисленных на обороте этого руководства, в течение срока, указанного в гарантии на устройство или в ином определенном законом порядке. В случае вашего перемещения из одной из этих стран в любую другую из нижеперечисленных стран, гарантия на устройство переместится вместе с вами при условии соблюдения следующих требований:

- Гарантия на устройство начинает действовать с даты, когда вы впервые приобрели это устройство, подтверждением которой будет служить предъявление действительного удостоверяющего покупку документа, выданного продавцом устройства.
- Гарантия на устройство действует в течение того же срока и в пределах того же объема работ и конструктивных частей, какие действуют в новой стране вашего проживания применительно к данной конкретной модели или серии устройств.
- Гарантия на устройство является персональной для первоначального покупателя этого устройства и не может быть передана другому пользователю.
- Устройство установлено и используется в соответствии с инструкциями, изданными Electrolux, только в пределах домашнего хозяйства, т.е. не используется в коммерческих целях.
- Устройство установлено в соответствии со всеми применимыми нормативными документами, действующими в новой стране вашего проживания.

Положения настоящей Европейской Гарантии не нарушают никаких предоставленных вам по закону прав.

SK Európska Záruka: Spoločnosť Electrolux poskytuje na tento spotrebič záruku vo všetkých krajinách, ktorých zoznam sa uvádza na zadnej strane, v priebehu záručnej lehoty uvedenej v záruke na spotrebič alebo určenej zákonom. Ak sa presťahujete z jednej z týchto krajín do inej krajiny, ktorá sa uvádza v zozname, pri splnení nasledujúcich podmienok záruka na spotrebič prechádza spolu s vami:-

- Záručná lehota na spotrebič začína plynúť dátumom prvého zakúpenia spotrebiča preukázaného predložením platného dokumentu o kúpe vydaného predajcom tohto spotrebiča.
- Záručná lehota na spotrebič je rovnaká a jej rozsah je zhodný z hľadiska práce a dielcov, ako u záruky existujúcej vo vašej novej krajine pobytu pre daný konkrétny model alebo typový rad spotrebičov.
- Záruka na spotrebič platí osobne pre pôvodného kupujúceho spotrebiča a nemôže byť prevedená na iného používateľa.
- Spotrebič bol nainštalovaný a používaný v súlade s pokynmi vydanými spoločnosťou Electrolux a používa sa iba v rámci domácnosti, t. j. nepoužíva sa na komerčné účely.
- Spotrebič bol nainštalovaný v súlade so všetkými príslušnými predpismi platnými vo vašej novej krajine pobytu. Ustanovenia tejto Európskej záruky nemajú žiadny vplyv na práva, ktoré máte zo zákona.

SI Evropska Garancija: Podjetje Electrolux nudi garancijo za napravo v vseh, na zadnji strani priročnika naštetih držav v obdobju, ki je določeno v garancijskih pogojih naprave ali na drug zakonit način. Če se preselite iz ene izmed teh držav v drugo izmed spodaj naštetih držav, garancijske pogoje zadržite v primeru izpolnjevanja naslednjih pogojev:-

- Garancijsko jamstvo za napravo začne teči z dnem nakupa, ki je zapisan na veljavno izpolnjenem dokumentu o nakupu izdelka, ki ga je izdal prodajalec naprave.
- Garancijsko jamstvo za napravo je določeno za enako obdobje in do enake mere za popravilo in sestavne dele, kot velja za posamezen model ali serijo naprav v vaši novi državi stalnega prebivališča.
- Garancijsko jamstvo za napravo velja samo za prvotnega kupca izdelka in ga ni možno prenesti na drugega uporabnika.
- Naprava se lahko vgradi in uporablja v skladu s priloženimi navodili podjetja Electrolux ter je namenjena samo za domačo uporabo in ne v komercialne namene.
- Napravo je potrebno vgraditi v skladu z vsemi veljavnimi predpisi v vaši novi državi stalnega prebivališča. Ti predpisi Evropske garancije ne vplivajo na pravice, ki vam pripadajo v skladu z zakonom.

SRB Европска Гаранција: Овај уређај има гаранцију Electrolux-а у свакој земљи која је наведена на задњој страни овог упутства, и то у периоду наведеног у гаранцији уређаја или иначе одређеног законом. Уколико се преселите из једне од наведених земаља у другу, гаранција уређаја преселиће се са Вама, и то под следећим условима:

- Гаранција уређаја почиње од датума прве коповине уређаја, што се доказује важећим документом о куповини, који издаје продавац уређаја.
- Гаранција уређаја важи за исти период и за исти обим рада и делова који важе у Вашој новој земљи боравка, и то за тај одређени модел или серију уређаја.
- Гаранција уређаја припада лично купцу уређаја и не може се преносити на другог корисника.
- Уређај је инсталиран и користи се у сагласности са упутствима Electrolux-а и то искључиво у дому, односно, не користи се у комерцијалне сврхе.
- Уређај је инсталиран у сагласности са свим прописима које важе у у Вашој новој земљи боравка. Одредбе ове Европске гаранције не утичу на права загарантована законом.

ES Garantía Europea: Este aparato está garantizado por Electrolux en cada uno de los países indicados en la parte posterior de este manual durante el periodo especificado en la garantía del aparato o el periodo que prevea la ley. Si

usted se traslada de uno de estos países a otro de los países abajo indicados, la garantía del aparato se desplazará con usted siempre que se cumplan los siguientes requisitos:

- La garantía entra en vigor el día en que usted compre el aparato, que se demostrará mediante un justificante de compra válido emitido por el vendedor del aparato.
- La garantía del aparato tendrá el mismo periodo de validez y cubrirá las mismas piezas y mano de obra que las garantías emitidas en su nuevo país de residencia para ese modelo o gama de aparatos en concreto.
- La garantía del aparato es personal del comprador original e intransferible.
- El aparato deberá ser instalado y utilizado según las instrucciones de Electrolux y es únicamente de uso doméstico, lo que significa que no podrá ser utilizado con fines comerciales.
- El aparato deberá ser instalado observando todas las normativas relevantes que estén en vigor en su nuevo país de residencia.

Las disposiciones de esta Garantía Europea no afectan a los derechos que le correspondan por ley.

SE Europa-Garanti: För denna apparat gäller Electrolux garanti i alla de länder som är förtecknade i slutet av denna beskrivning, under den period som anges i garantibeviset eller enligt respektive lands lagar. Om du flyttar från något av dessa länder till ett annat av de länder som är förtecknade nedan följer garantin med apparaten under följande förutsättningar:

- Garantin för apparaten börjar gälla från det datum då den inköptes vilket bevisas av ett gällande inköpsdokument som har utfärdats av försäljaren.
- Garantin gäller för samma period och i samma omfattning för material och arbete som gäller för denna typ av apparat eller produktgrupp i det land du har flyttat till.
- Garantin är personlig för den som köpte apparaten och kan inte överföras till en annan användare.
- Apparaten har installerats och använts enligt Electrolux instruktioner och att den har använts för hushållsbruk, dvs den har inte använts för kommersiella ändamål.
- Apparaten har installerats enligt alla gällande bestämmelser i det nya landet.

Bestämmelserna i denna Europa-garanti påverkar inte dina rättigheter enligt gällande lagar i respektive land.

TR Avrupa Garantisi: Bu cihaz, cihaz garanti belgesinde yazılı veya kanunlarca belirlenen süre boyunca, kılavuzun arkasında liste halinde verilen ülkelerin her birinde Electrolux tarafından garantilidir. Eğer aşağıda liste halinde belirtilen ülkelerin birinden diğerine taşınırsanız, cihazın garantisini de aşağıdaki şartlar dahilinde sizinle birlikte yer değiştirmiş olacaktır:-




- Cihazın garantisini, ürünün satıcısı tarafından verilen geçerli bir satın alma belgesinin ibrazı ile kanıtlayacağınız tarih olan cihazı ilk satın aldığınız tarihte başlar.
- Cihazın garantisini aynı süre için geçerli ve cihazın bu özel modeli ve tipi için yeni ikamet edeceğiniz ülkede geçerli içişlik ve parçalarla ilgili olarak aynı içeriğe sahip olacaktır.
- Cihazın garantisini, cihazı satın alan ilk kişiye mahsustur ve başka bir kullanıcıya devredilemez.
- Cihaz, Electrolux tarafından verilen talimatlar uyarınca monte edilir ve kullanılır ve sadece ev içi kullanım amaçlıdır, yani ticari kullanım amaçlı değildir.
- Cihaz, yeni ikamet edeceğiniz ülkede yürürlükte bulunan ilgili tüm kanunlar uyarınca monte edilmelidir.

Bu Avrupa Garantisinin hükümleri, kanunlarca size tanınan herhangi bir haktan etkilenmez.

UA Європейська Гарантія: На цей пристрій у вказаних наприкінці цього посібника країнах діє гарантія від Electrolux протягом періоду, який визначається гарантією на пристрій або законом. Якщо Ви переїжджаєте з однієї з цих країн до іншої з вказаних нижче країн, гарантія на пристрій продовжує діяти за таких умов:

- Гарантія на пристрій починається з дати, коли Ви купили пристрій. Вона підтверджується дійсним документом про купівлю, який було видано продавцем пристрою.
- Гарантія на пристрій діє протягом такого самого періоду і в такому самому обсязі щодо робочого часу та деталей, які діють для цієї спеціальної моделі або цієї спеціальної серії пристроїв у новій країні перебування.
- Гарантія на пристрій є особистою, тобто, діє по відношенню до першого покупця пристрою і не може бути передана іншому користувачеві.
- Пристрій установлюється й експлуатується згідно з інструкцією Electrolux і використовується лише в домашньому господарстві, тобто, не є призначеним для промислового застосування.
- Пристрій установлюється згідно з усіма відповідними нормами, які діють у новій країні його перебування.

Норми цієї європейської гарантії не впливають на права, які належать Вам за законом.

		
Albania	+35 5 4 261 450	Rr. Pjeter Bogdani Nr. 7 Tirane
Belgique/België/Belgien	++32 2 7162444	Raketstraat 40, 1130 Brussel/Bruxelles
Česká republika	+420 261 302 261	Budějovická 3, Praha 4, 140 21
Danmark	+45 70 11 74 00	Strevelinsvej 38-40, 7000 Fredericia
Deutschland	+49 180 32 26 622	Fürther Str. 246, 90429 Nürnberg
Eesti	+37 2 66 50 030	Pärnu mnt. 153, 11624 Tallinn
España	+34 902 11 63 88	Carretera M-300, Km. 29,900 Alcalá de Henares Madrid
France	08 44 62 26 53	www.electrolux.fr
Great Britain	+44 8445 616 616	Addington Way, Luton, Bedfordshire LU4 9QQ
Hellas	+30 23 10 56 19 70	4, Limnou Str., 54627 Thessaloniki
Hrvatska	+385 1 63 23 338	Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb
Ireland	+353 1 40 90 753	Long Mile Road Dublin 12
Italia	+39 (0) 434 558500	C.so Lino Zanussi, 26 - 33080 Porcia (PN)
Latvija	+371 67313626	Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Riga
Lietuva	+370 5 278 06 03	Ozo 10a, LT-08200 Vilnius
Luxembourg	+352 42 431 301	Rue de Bittbourg, 7, L-1273 Hamm
Magyarország	+36 1 252 1773	H-1142 Budapest XIV, Erzsébet királyné útja 87
Nederland	+31 17 24 68 300	Vennootsweg 1, 2404 CG - Alphen aan den Rijn
Norge	+47 81 5 30 222	Risløkkvn. 2 , 0508 Oslo
Österreich	+43 18 66 400	Herziggasse 9, 1230 Wien
Polska	+48 22 43 47 300	ul. Kolejowa 5/7, Warszawa
Portugal	+35 12 14 40 39 39	Quinta da Fonte - Edifício Gonçalves Zarco - Q 35 -2774-518 Paço de Arcos
Romania	+40 21 451 20 30	Str. Garii Progresului 2, S4, 040671 RO
Schweiz - Suisse - Svizzera	+41 62 88 99 111	Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil
Slovenija	+38 61 24 25 731	Gerbičeva ulica 110, 1000 Ljubljana
Slovensko	+421 2 32 14 13 34-5	Electrolux Slovakia s.r.o., Electrolux Domáce spotrebiče SK, Galvaniho 17/B, 821 04 Bratislava
Suomi	030 600 5203 Lankapuhelinverkosta 0,0828€/puhelu+0,032€/min Matkapuhelinverkosta 0,192€/min	
Sverige	+46 (0)771 76 76 76	Electrolux Service, S:t Göransgatan 143, S-105 45 Stockholm
Türkiye	+90 21 22 93 10 25	Tarlabası caddesi no : 35 Taksim İstanbul
Россия	8-800-200-3589	129090 Москва, Олимпийский проспект, 16, БЦ "Олимпик"
Україна	+380 44 586 20 60	04074 Київ, вул.Автозаводська, 2а, БЦ "Алкон"